ANNEX

A LARGE-SCALE STUDY OF WORLD MYTHS

Marc Thuillard¹, Jean-Loïc Le Quellec^{2,3}, Julien d'Huy², Yuri Berezkin⁴

¹La Colline, 2072 St-Blaise, Switzerland, ²IMAf UMR 8171, CNRS, F – Paris, France, ³University of the Witwatersrand, Johannesburg, and ⁴Museum of Anthropology and Ethnography (Kunstkamera), Russian Academy of Sciences and European University at Saint Petersburg

DOI: https://doi.org/10.3176/tr.2018.4.06

Results of the first classification

Cluster 1 (Eurasia, North- and East Africa): Russians; Ukrainians; Byelorussians; Bulgaria; Romanians; Latvians; Lithuanians; Estonians; Finns; France; Germans; Hungary; Poles; Italians; Catalonia; Portugal, Galicia; Spain; Arabs: Palestine, Syria, Lebanon; Persians; Turks; Greek (modern); Armenians; Georgians; Czech; Kazakh; Volga (Kazan) Tatars; Bashkir; Ireland; Norwegians, Islanders; Swedes; Chuvash; Mordvins; Mari; Serbs; Danes; Slovakians; Arabs: Iraq, Kuwait; Arabs: Egypt; Abkhaz; Adyghe, Kabardin; Ossetians; Albanians; Karelians; Dutch, Flemish, Frisians; Kurds; Tajik; Uzbek; Azerbaijan; Kabyle; Basque; Morocco Arabs; Tunisia Arabs; Western Sami; Slovenians; Udmurt; Komi; Macedonia; Croatians; Livonians; Scotland; Sicilia; Kumyk; Abaza (Abazins); Ingush; Avar, Andi, Akhvakh; Algeria Arabs; Karachays, Balkar; Khakas; Kalmyk; Tuvinians; Altai (Southern); Mongols (Khalkha); Buryat; Sinhalese; Hindi, Chhattisgarhi; Uyghur; Turkmen; Kirghiz; Gagauz; Setu; Bretagne; Lezgians, Kiurin; Archin; Dargin (Dargwa); England; Yemen; Arabs: Sudan; Vepsians; Laks; Nogai; Maltese; Sardinia, Corsica; Wallons; Miao, Yao (South China); Viets; Korea; Chinese folklore; Japan; Bengali; Panjabi; Tibetans: Amdo; Tibet (U-Tsang); Berber (Morocco, SW Algeria); Dungan; Burmese, Intha, Arakan; Chechen; Crimea Tatars; Wahki, Ishkashimi, Munji; Dahur; Kara Kalpak; Baluch; Tamil; Marathi; Shughni, Rushani; Yaghnobi; Highland Tajik; Kashmiri; Malagasy; Bosnia Muslims; India, literary sources; Ancient Greece; Nepali; Tharu; Mehri, Jibbali, Harsusi; Muria, Maria, P ardhan; Baiga, Bhuiya, Bhumiya; Mundari, Ho, Asur, Birhor; Santali, Turi; Swahili; Siberian Tatars; Darkhad; Oirat; Tuvinians South Altai; Mongols (Inner Mongolia); Shor; Kumandin, A2 Marc Thuillard et al.

Chelkan, Tubalar, Teleut; Syria (Aramaic); Monguor, Shirongol; Mustang; Arabs: Libya; Saudia; Nuba; Lepcha; Aragon; Tabasaran; Aghul; Pahari (Western); Kumaoni (Central Pahari); Tats; Pashto; Sarikoli; Oriya; Shan, Khampti; Khmer; Talysh; Rutul, Tsahur; Dards; Tofa; Yazguliami; Saho, Afar; Amhara; Sindhi; Bukhara Arabs; Romansh; Luri, Bakhtiari; Mingrelians;

Cluster 2 (Circumpolar Eurasia): Eastern Sami; Ainu; Dolgan; Sym Evenki; Nganasan; Enets; Negidals; Mansi; Tundra Nenets; Southern Selkup; Northern Selkup; Ket, Yug; Eastern Khanty (Ostyaks); Northern Khanty; Nivkh; Far East Evenki; Nanai; Udihe; Oroch; Yukaghir; Evens (Lamuts); Baikal Evenki; Western Evenki; Yakut; Wotians; Sorbs;

Cluster 3 (Southeast Asia): Karen; Yogur; Other Dayak; Murut, Dusun, Tombonuvo, Bajau; Bali, Lombok; Yava; Semang, Senoi; Batak; Gayo; Mentawai; Muslim Malay; Lisu, Lolo, Naxi, Yi, Achang; Tjam, Ede, Jarai; Thai (Thailand); Tai, Zhuang, Nung, Kho; Ancient China; Lahu, Sani, Hani, Nasu, Jino; Kachin; Chin, Lakher, Mizo, Lushei; Toradja, Mori; Timor, Leti, Lomblen; Mindanao; Northern Luzon; Garo, Bodo, Hami, Riga; Chin-Naga (Rengma, Ao, Angami etc; Abor, Gallong, Tani;

Intermediary Zone 2-3: Assamese; Oraon (Kurukh); Arab literary tradition; Soqotri; Western Sahara & Mauritania; Mon; Avesta; Pekhlevi texts; Scandinavians, early written sources; Telugu; Lao; Central Philippines; Southern Luzon; Sangir Islands; Minahasa; Halmahera; Tibetans: Kham; Wales; Olcha; Okinawa, Miyako, Yaeyama; Northern Ryukyu; Awami Islands;

Cluster 4: Sub-Saharan Africa Anuak, Shilluk; Dholuo; Acoli, Alur, Lango; Efik, Ibibio, Ikom; Temne; Tenda, Biafada, Nalu; Mende, Bandi, Loma; Zande, Nzakara; Shona; Malawi; Khoikhoi; Tonga, Ndebele; Sotho, Tswana; Zulu, Swasi; Xhosa; Tsonga, Soli, Sala, Lenje; Kamba; Kikuyu; Bemba, Kaonde, Lamba; Luba, Bena, Tabwa; Ngonde, Safwa. Mkulwe, Kinga; Nyaturu, Isanzu, Nilamba; Ganda, Nyoro, Haya; Masai; Chagga, Digo; Rwanda, Shi, Rundi; Sukuma, Gusii, Kumbi; Fang, Bube, Bulu, Tanga; Duala, Basa, Kwiri; Kru; Sakata; Akan, Ashanti, Akwapim, Tvi; Baule, Nzema, Agni; Dan, Guro, Mano, Sapa, Ngere; Igbo; Isoko; Tiv, Jukun, Bete, Wute; Ewe; Fon; Kpelle, Kono; Fulbe, Wolof, Serer; Biu-Mandara; Mbundu, Owambo; Kongo; Gogo, Zaramo, Kaguru; Yoruba, Nupe, Bini; Northern Gur (Oti-Volta); Manden, Bamana, Malinke, Diula; Hausa; Stieng, Chrau, Sre;

Intermediary Zone 4-5: Banar, Moi, Sedang; Khmu; Tigre, Tigrigna; Mbum, Mundang; Tuareg; Central Solomons; Kirati (Rai, Limbu, Newar); Kafirs; Old Testament; Somali; Konkani; Uilta; Rawang, Anong, Drung; Lavrung, Jiarong, Qiang; Namuzi, Pumi; Meo, Dao, Man (Vietnam, Laos); Tehuelche; Selknam; Yamana;

Cluster 5 (South America, (Papua, New Guinea)): Warao; Karina, Galibi; Locono; Trio; Wayampi, Emerillon; Wayana, Aparai; Urubu-Kaapor; Tenetehara; Katawishi, Manao etc.; Siona, Coreguaje; Yagua; Ticuna; Sicuani; Pemon; Makiritare; Baniwa, Bare, Piapoco; Yucuna, Kabiyari; Desana, Siriano, Tatuyo, Bara; Barasana, Taibano, Makuna; Paresi; Iranxe; Witoto, Ocaina; Napo, Kanelo;

Aguaruna; Shuar, Achuar, Huambiza; Cashinahua, Mayoruna; Shipibo-Conibo; Tacana; Nambikwara; Surui, Zoro, Arua, Cinta Larga; Carijona; Rikbaktsa; Mundurucu; Guarani; Chiriguano; Letuama, Ufaina, Yahuna; Kuna; Choco; Makuxi; Wapishana; Sanema; Yanomamo; Mocovi; Chamacoco; Makka; Nivakle; Chorote; Mataco; Toba; Bororo; Trumai; Waura, Mehinaku; Kalapalo, Kuikuru; Kamaiura; Colorado (Tsachila); Cofan; Kayabi; Juruna; Shipaya; Guajiro; Hixkaryana; Waiwai; Mai Huna (Coto); Mawe; Cubeo; Uanano, Tucano proper, Arapaso; Tariana; Bora; Andoque; Southern Solomons; Sepik-Ramu Papuans; Trans New Guinea West; Central Vanuatu; N. Britain, N. Ireland; Torricelli Papuans; Massim district; North New Guinea Melanesians; Trans New Guinea East; Bribri, Cabecar; Paya, Sumu, Misquito; Muisca; Yukpa; Itene, Wari, other Rondonia; Shavante; Sherente; Craho; Ramkokamekra, Apaniekra; Apinaye; Cayapo; Tapirape; Karaja; Botocudo; Chayahuita; Cashibo; Amuesha; Ashaninca; Machiguenga; Piro; Chacobo; Suya, Txukarramae; Parintintin; Cuiva; Moseten, Chimane; Culina, Araua, Apurina; Harakmbet;

Cluster 6 (Circumpolar America): Polar Eskimo; Netsilik; Iglulik; Baffin Land Eskimo; Labrador Eskimo; West Greenland Eskimo; Caribou; Copper Eskimo; Eest Greenland Eskimo; Mackenzie Delta Eskimo; Nunivak; Ingalik; Kerek; St. Lawrence Eskimo; Kamchadal; Reindeer Koryak; Maritime Koryak;

Intermediary Zone 6-7: Comanche; Huron, Wyandot; Lenape; Tuscarora; Potawatomi; Kalapuya; Takelma; Shasta, Chimariko; Alsea; Achomavi; Yana; Yuki; Lassik, Catho; Kolchan; Hare; Eastern Cree; Han; Beaver; Slavey, Dogrib; Osage, Kansa; Oto; Eastern Keres; Western Keres; Chumash; Lower Chinook; Alabama, Koasati; Creek, Seminole; Cherokee; Natchez; Yuchi; Choktaw, Chichasaw; Mandan; Hidatsa; Kiowa; Kiowa-Apache;

Cluster 7 (Bering strait): Chukchi; North Alaskan Inupiat; Asiatic Eskimo; Bering Strait Inupiat; Denaina; Central Yupiq; Koyukon; Tagish; Tutchone; Tahltan; Kaska; Upper Tanana, Tanacross; Kutchin; Inland Tlingit; Chipewyan; Chilcotin; Halkomelem, Sechelt, Pentl; Comox; Nootka, Makah; Heiltsuk, Oowekeeno; Carrier; Haida; Tlingit; Tsimshian; Kwakiutl; Bella Coola; Athna; Eyak; Tanana; Aleut; Kodiak; Chugach; Klallam, Lkungen;

Cluster 8 (Northwest N. America): Lushootseed; Chehalis, Cowlitz; Upper Chinook; Nez Perce; Western Sahaptin; Lillooet; Shuswap; Thompson; Tillamook; Okanagon, Sanpoil; Kalispel, Coeur dAlene; Kutenai; Quileute, Chemakum; Quinault; Umpqua, Coquille, Tututni; Coos; Yurok; Karok; Klamath, Modoc; Maidu; Pomo; Wintu; Northern Shoshone; Navajo; Jicarilla Apache; Hopi; Tiwa, Tewa, Towa; Western Apache; Zuni; Chiricahua Apache; Lipan Apache; Chemehuevi; Southern Paiute; Walapai, Havasupai, Yavapai; Northern Paiute; Ute; Western Shoshoni, Gosiute; Micmac;

Cluster 9 (Central-and East N. America): Maliseet, Passamaquoddy; Abenaki, Penobscot; Caddo; Plains Ojibwa; Arapaho; Blackfoot; Crow; Gros Ventre; Sarsi; Arikara; Wichita; Pawnee; Cheyenne; Teton; Winnebago; Omaha, Ponka; Iowa; Swampy Cree (Eastern); Ojibwa (Eastern); Montagnais; Naskapi; Swampy Cree

A4 Marc Thuillard et al.

(Western); Northern Ojibwa; Santee; Five Nations Iroquois; Fox, Sauk, Kikapoo; Assiniboine; Plains Cree; Menomini; Ojibwa (Western);

Cluster 10 (Pacific Coast (South- and North America), Mesoamerica): Paiwan, Puyuma, Rukay; Atayal, Sedeq, Saisiyat; Bunun, Tsou, Kanabu; Ami; Alor, Solor; Tawang, Miji, Aka, Sherdukpen; Juang; Gondi; Sora; Bondo, Didayi, Gadaba; Konds (Khonds); Tarahumara, Warihio; Evenki of China; Hupa, Chilula; Wiyot; Seri; Cocopa; Pima; Papago; Luiseno, Juaneno; Cahuilla, Cupeno; Serrano; Diegueno; Yuma, Mohave, Maricopa; Guaymi, Bocota; Jicaque; Mam, Ixil; Tzutujil; Chontal; Yaqui, Mayo, Sinaloa; Kechua: South Peru, Bolivia; Northern Peru: Sierra; Pasco, Junin, Huancavelica dep.; Aimara; Lima dep.; Northern Peru: Costa; Ayacucho dep.; Highland Ecuador; Tequstlatec; Cora; Tlapanec; Popoloca; Chol; Chorti; Kogi; Lacandon; Aztec; Huichol; Otomi, Pame, Jonaz; Huastec; Chinantec, Mazatec; Mixtec, Trique; Zapotec, Chatino; Oaxaca Mixe; Zoque; Tseltal; Popoluca; Veracruz Nahuatl; Yucatec, Itza; Kekchi; Mopan; Quiche, Pocomam; Kanjobal, Chuj, Mocho; Totonac, Tepehua; Puebla & Huasteca Nahua; Tzotzil;

Intermediary Zone 9-10: Mapuche; Khasi; Northern Naga (Konyak etc.); Ontong Java, Nukumanu;

Cluster 11 (Oceania): Cook islands northern; Banks, Torres islands; Santa-Cruz islands; Southern Vanuatu; Mangareva; Tokelau; Niue; Rotuma; Truk district; Ifaluk, Lamotrek, Satawan; SE New Guinea Melanesians; Palau; Yap; New Caledonia; Maori, Moriori; Tahiti, Society islands; Hawaii; Samoa; Tuamotu; Cook islands southern; Gilbert, Nauru, Banaba; Tuvalu (Ellice); Marquesas; Tonga; Ulithi, Ngulu; Ponape district; Rennel, Tikopia, Taku, etc.; Marshal Islands; Lengua, Sanapana; Queensland; Atsugevi; Southern Australia; Bushmen; Central Australia; Western Australia; Arnham Land; SE Australia.

First Corpus after classification

'Horses-brothers', 'Ogre persuaded to drink a river 'Object sticks to a body', dry bursts', 'The unworthy girl fails, the worthy one succeeds', 'Bat between birds and animals', 'Stinking mouth of the lion', 'Unwashed children of Eve', 'Separating the rich from the poor', 'The youngest one saves siblings from demon', , 'A child who stays awake', 'Bird gives magic objects', 'Torn off legs', 'Pipe tells about a murder', 'Beanstalk to the sky', 'Man mistakes his son for his wife's lover', 'The shortened stick', 'To guard father's grave', 'Not to point at the Moon or a star', 'The Pleiades are openings', 'The Pleiades are a sieve for grain', 'Mother of wind', 'Milky Way is the road to a remote city', 'The insulted Moon', 'The cranes of Ibycus', 'The dog's part', dog and the spike', 'Hole in arch', 'To build a bridge', 'Whetstone becomes a mountain', 'Quarrel of mouse and bird', 'Child promised to demon', 'The immortal raven', 'To recognize a man', 'The owner driven out of his house', 'A house of bark and a house of ice', 'Beware of cut off nails', 'Hard covering of the body', 'Thrown into the oven himself', 'The thrown mirror', 'Thrown apple hits the chosen one', 'A jug as trap', 'The cat with the candle',

'Trained animal of the gambler', 'The old man asks Death to help him to carry a 'Brings presents to person's kin', 'Forest of metal trees', princess', 'To take wife where arrow falls', 'Supernatural male hides clothes of human girl', 'Transformed children of serpent's wife', 'Carrying the horse', 'The wild animals on the sleigh', 'Ducks rise hunter into the air (threaded to a 'Snake-women turn into apple-trees', 'Orion is mowers', 'Sinners in other world', 'Monster brought by the hero kills the task-giver', 'The star plough', 'Bird tells about a murder', 'The old woman of winter', 'Three dresses', 'Strawberries under the snow', 'The killed doll', wives imitate magic one', 'Blowing the house in', 'Grazing animals to be preserved by a herdsman', 'Not to pick up a feather of the fire-bird', lover, the husband and the guest', 'Snake's crown', 'A horned snake', 'Twin brothers and a woman', 'Sword of chastity', 'The bean, the straw and the coal', 'Human and animal life spans are readjusted', 'The wolf imitates the Lion', 'On the tail of the winner (all versions)', 'The dog-heads', 'Animals in a pit', 'First swallowed by herbivorous animal and then by wolf', 'A donkey induces 'All tracks going into the den and none overworked ox to feign sickness', coming out', 'Ursa major is seven persons or animals', 'Ursa major as seven men', 'Venus' name is Čolpan', 'Polaris is a pole, a nail', 'Snake and swallow', 'Bloodsuckser's lie', 'Who is older?', 'Series of creatures ever greater in size', 'Brothers leave home after their sister is born', 'The neighing stallions and the mares who foaled', , 'Husband discredited by absurd 'Person not subject to 'Feelings wounded by deed and by word', 'The cannibal sister', annihilation', 'Three men construct a woman which becomes alive: to whom does she belong?', 'The princess responsible for her own fortune', 'Old woman's curse', 'Wanderer at a crossroad', 'Bird carries hero to his destination', 'King the craftsman', 'Bones to cows', 'Hare the 'White and black rams', 'Innocent woman punished', 'The messenger', pretended astrologer', 'Grasshopper by name, the astrologer', 'Indecent proposal made through children', 'One dies of cold in the spring', borrowed days', 'The offended March', 'The twelve months', 'A task: to bring the ogre', 'The thin voice', 'Sister sent to feed geese, servant take for the 'To marry a man who would give a correct answer', transforms sex', 'Tobias', 'A grateful dead', 'Biting tree-root', 'Golden axe', 'The demonic horse', 'Master of wolves', 'Iron shoes to be worn out', 'What is Two?', 'Not finished prayer', 'To visit the world of the 'Hero brands his rivals', 'Task: to bring milk of dangerous animal', 'Evil sister-in-law', 'One secretly feeds another', 'The goose with one leg', 'Thrown to cows', 'Opening of the sky', 'Bad Luck imprisoned', 'Who has 'Thirsty bird cries for water', 'Cat and wild animals', 'A eaten up supplies?', dog in the bag', 'Goat kills the antagonist', 'Herd from the river bottom', 'Why only one wolf?', 'Tied together', 'The lion in a well', 'Pet defends master's child', 'Ordeal: to bathe in boiling water', 'Tell them that I am a stump', 'Rainbow belt', 'Simulating killing (a bag with blood)', 'A web at

A6 Marc Thuillard et al.

the entrance', 'Sickle as an unknown beast', 'Alcor', 'Twin constellations', 'Medicine for the sick lion', 'A tower of wolves', 'Listen in secret of demon', 'To name a demon', 'Old people forged into young ones', 'Disappeared and returned children', 'The father will humble himself before the son', 'Girl from a fruit', 'A girl turns into a man', 'Skin ribbon ripped off from the back', 'Lost tail of fox', '(animals)', 'On the tail of the fast one', 'Who will fly higher?', 'Invitation to coffin', 'A race: one against many', 'In search of lost object to the other world', 'Grateful animals, ungrateful man', 'Guest runs away from the host', 'Impracticable condition', 'The lying goat', 'The thief in the sky', 'Fish the earth-holder', 'The abused bread', 'Throwing a club', 'Carrying a tree with an ogre', 'Not a stone but a bird is thrown', 'Of copper, of silver, of gold', 'Wrestling and running contests', 'Eyes for food', 'Rainbow bow', 'Monster blocks waters', 'Who did steal the ruby?', 'Bull the earth-holder', 'Milky Way is spilled straw', 'A coded message', 'Letter on a hoof', 'The unmasked murderer', , 'False husband', 'Eyes on a back of the head', 'Forgotten fiancée', 'Transformation flight', 'Pilgrimage of the animals', 'Fox in a well', 'Two humpbacks', master', 'Ursa major is a carriage', , 'Hard work made her ugly', 'Night dances of girls', 'The theft of fish', 'Sick animal carries the healthy one', , 'The 'The guest from paradise', 'Salt-grinding mill', predestined wife', 'Brunhilde', 'Dove-wife', 'Treasure on mountain top', 'Man crawls into carcass and is carried away by bird', 'The pot has a child and dies', external soul: three or more objects one inside the other', 'A revived wife betrays her husband', 'Rope of sand', 'Fruits of two kinds', 'Series of clever 'Piece among animals', 'The lion's share', unjust decisions', woman thrown into the pit', 'Not clothed and not naked', 'The quail makes the fox laugh', 'The wolf flees from the wolf-head', 'Selling a cow to a lizard (Money inside the statue)', 'Four coins (The sharing of bread or money)', 'A bull's tail', 'Caught in a split log', 'Killed by the stepmother, eaten up by the father, ', 'Whose dream is better?', 'More cowardly than the hare', 'Bull and cart give birth', 'To fish on a hill', 'To take the one thing she holds dearest', 'Love you like salt', 'Impossible riddles', 'Drowned wife', 'King Lear', 'Floating lungs', 'Invincible chicken', 'Corpse buried many times', 'Woman who never laughs (a bride)', 'Hide-and-seek', 'Snake serves an example of resuscitation', 'Fifty sons', 'Hero, his companions and a dwarf', 'Demon 'The bribed guards', 'The man persecuted claims food and is wounded', because of his beautiful bride', 'Man feeds his own flesh to his animal helper', 'Snake threatens nestlings', 'Hero helps nestlings', 'Pumpkin sold as a 'The precious cat', donkey's egg', 'Fox and crane invite each other', 'The fisherman and his wife', 'Wisdom of 'Chickens from the boiled eggs', 'Escape from Polyphemos' cave', 'Blinded hidden old man saves kingdom', cyclops', 'The silence wager', 'To guess of what material an object is made', 'From what did the plant grow&', 'The Death and a doctor', 'To bring ogre's property', 'The disenchanted beauty', , 'Brothers transform into swans', 'A

bird or an object tell about a murder', 'Hansel and Gretel', 'A task: to get marriage partner', 'Envious minister', 'Comb becomes a thicket', 'Punishment: torn apart by horses', 'The fox bluffs', 'Strange names of the 'Theft of food by playing godfather', 'A faithful servant', 'Dream that was not retold', 'Susan and the old men (the innocent slandered maiden)', 'Tops or buts', 'The animals in night quarters (Bremen town musicians)', 'The sausage rain', 'Demon's fire'. 'Younger brother transformed into animal', 'Sisters married to animals', 'Ordeal: to eat much', 'Ass defecates gold', 'To sort grain', 'The tail-fisher', 'Meaningful name', 'The profitable exchange: from a pea to a horse', 'The profitable exchange: gets a bride', 'The prohibited 'Misunderstood instructions: a step behind', 'For the long winter', 'Squeezing the (supposed) stone', 'Marco the Rich', 'Brothers spy for night chief', 'The handless girl', 'The averted incest', 'Seven with one stroke', 'Bargain not to become angry', 'Donkey's skin', 'The enchanted people', 'The sons on a quest for a wonderful remedy for their father', 'Bewitched into animal', 'Bird of luck (eaten up head)', 'Men fight over magic objects', 'The animal language and the stubborn wife', 'The entrapped suitors', 'Thumbling', 'Axe thrown into the water', 'Helpful rabbit', 'Puss in boots', 'Dogs save their master', 'Put into bag', , 'The killed corpse', youngest wife', 'Baby child substituted with pup', 'Children of the 'Three maidens', 'Helpful cow', 'The cat, the dog and the magic object', 'Cinderella', 'Drowned woman remains alive', 'Recognition-test', 'Lost husband found', 'Demonic paramour of mother or sister', 'Beat, cudgel!', 'The wolf and the kids', 'Precious advices', 'To get know causes of problems', 'Creators and 'Fugitive and pursuer change guises', 'The personified rescuers of a girl', 'The ungrateful one returned to captivity', 'Impossible giving birth', Death'. 'Extraordinary companions', 'Multi-headed being', '(Kind and unkind girls', 'Secrets accidentally overheard', 'The worthy man is rewarded, the unworthy punished', 'What sort of a tree?', 'Smart man is rescued from prison', , 'Hero's life in his sword', 'Eloping with the wrong man', recognized', 'Disordered clothes as evidence against innocent man', 'Revenge of a rejected woman', 'Potiphar's wife: false accusation of sexual abuse', 'Owl as a king of birds', 'Snake turns into dragon', 'People and spirits', 'Milky Way is the way of birds', 'Now you are grieved as I was', 'Some earth is concealed', 'Spirits fall from the sky', 'Genii loci', 'Animals build a road', 'Daughters of evil spirit', 'Fox blames his tail', 'Eats his own innards', 'Demon comes to get his body part back', 'Dead mother returns to nurse her baby', 'Who will see the Sun first?', 'First beams on the tree tops', , 'Pot that does not need fire to cook', , 'Who are more numerous?', 'House of birds' bones', 'Misunderstood instructions: to cut a road', 'The imprisoned khan and his daughter-in-law', 'To milk a bull', 'Father is giving birth', 'The search of immortality', 'The golden mortar', 'Cornucopia', 'The black and the red ones', 'An invisible battle', 'United in death', 'Cain and Abel in the Moon', 'The packed kingdom', 'Person turns into bear', , , 'Removable

A8 Marc Thuillard et al.

head', 'Sold ashes', 'A soiled bed', 'To sell a sheep and to bring the sheep and the money', 'A test: to jump across a brook', 'To divide a chicken', 'Hero escapes from top of a tree', , 'In exchange for a thorn', 'Insect bothers the world-supporting being', , 'To get know what is the rose of the heart', 'The lost caravan', 'Sold in animal's guise and 'Dirt into the Moon's face', comes back', 'The best is one whom you love', 'Ogre in a well', 'The wolf in a trap', 'Son the snake.', 'Queen of other world comes to identify hero', , 'Asmodeus', 'Snake inside', 'Snake inside woman', 'Head under wing' 'The basket maker', 'Husband's cock and wife's hen', 'The predestined death because of the wolf', 'A listened in secret', 'The smart hedgehog', bigger than sky', 'A hot scone', 'Clothes of stone', 'To overcome an old woman', 'Only child was able to pick it up', 'The long bull', 'Wolf pays for the eaten up horse', 'Not to take a cage, a bridle', 'The effectiveness of fire', 'The stuck in pin', 'Girl 'Singing girl in a bag', 'Am I the most beautiful?', 'Dancing apples', in the house of several brothers', 'Old woman becomes a young beauty', 'Son the hedgehog', 'Riding a cock', 'Food asks to be eaten', 'Dog the messenger', 'Touchy with king, patient with stableman', 'Fur coat for the wolf', 'Venus' name is Zakhra', 'But he had no heart at all', his shadow', 'To ride for the last time', 'Milk on the Milky Way', 'Venus is the Wolf star', 'Milky Way is a belt', 'Walking babies', 'Babies thrown across a hedge', 'Demon brings ever new pieces of attire', 'Still picks up what was let lose', 'Mosquitoes had to be drowned', 'Ursa major is a dipper', 'Pulling the lake together', 'Orion is a shoulder-yoke', 'Substituted barrel of water', 'Wolf measured by tailor', 'Girl runs home but her relatives do not open the door', 'Offended sky or earth', 'A strainedbow', 'If asked to do in a bad way, do otherwise', 'Captured wild animals ransom themselves', 'The hut in a mitten', 'To tether a horse to the summer', 'Thunder's instrument stolen', 'Transformation into spindle', "'Myself' and "Nobody" in a demon's house', 'Proteus', 'Wolf and two rams', 'The slow one is ahead of the sleeping one', 'The drunk elephants', , 'Half-chicken', 'The planted treasure', harnessed wolf', 'Children of fox', 'To dance in her magic clothes', Sun's relax at the midday', 'The square earth', 'A predator tricks animals to gather around him', 'The diver is turtle or frog', 'Rabbit as deer's proxy', 'Missed opportunity to have horns', 'Alcor is a rider', 'Down turns into snow', 'Faithful wife mocks men who come to buy her love', 'Not to light a candle', , 'Helpful animal becomes a prince', 'Ladder made of bones', 'Helpful girl is dismembered and revived', 'Hero settles an argument of animals', 'Firewoodcarrier in the moon', 'A burned piece of wood (Meleagros)', 'Milky Way is the way of St Jacob', 'The Death in a tree', 'Chthonic serpent', 'After coming to 'One-sided child', the sky, gets normal body', 'Complete body obtained', 'Monkey on the banana tree', 'The wasp nest as king's drum', 'The forgotten liver', 'Trickster is a monkey', 'Thunder is an animal', 'Thunder in trouble: falls to earth', 'Conception from wind', 'Purusha', 'The Sun and Moon from eyes of a being', 'The ear-sleepers', 'Stars are moon's fragments',

Moon plant', 'Cosmic turtle or toad', 'A spinner in the Moon', 'Task-giver lives in the sky', 'Counting water animals', 'Chain of animals', 'The last 'First couple from the underworld', 'People born from trees', primeval couple of siblings', 'The Sun is attacked', 'Extra suns and moons annihilated', 'Several suns burn the earth', 'Children born in a well', 'Cat brings a misfortune', 'Killed and revived periodically', 'Rubies from a river', 'Exchange of bodies (king and his minister)', 'Had your daughter horns?', 'The outcast queen and the ogress queen', 'Only the youngest queen's child survives', 'The iron-eating mice', 'Woman rewarded for making a person laugh', 'Unrecognized wife visits her husband', 'Tree of human life', is a balance', 'Absurd actions to lure person out', 'Too heavy bag', final battle', 'The dog star', 'Tree of the year', 'Life-medicine brought by the hero is used to revive him', 'Hero's horse brings his remains and he is revived', 'The cuchoo: in search of lost horse', 'The cuckoo: in search of lost sibling', 'Cornel-tree fruits', 'Rainbow predicts future harvest', 'Not to count stars', 'Polaris is the hole in the sky', 'The deceitful herdsman'', 'The distorted 'The most delicious dish', 'Herdsman explains how to ferry instructions', 'False servant licks soles', 'One laughs, another weeps', 'Fox cries for his dead children', 'The stolen colts', 'Extracting brain from the earth', 'Forty horses or forty knives?', 'Reflection of golden sword', , , 'Hero's cut off legs', 'Extracted from finger', 'A hole in the ground', 'The Pleiades are a duck's nest', 'One creates the body, another the soul', 'Cannibal mourner', 'Tree eclipses sky-light', 'A bird laid an egg', 'Cosmic egg', 'The fox and the burbot', 'The blind got his sight, the lame got his legs', 'Show me your head!', 'The eyelids of Viy', 'Wolf rides a horse', 'The sky cock', 'Snakes inside a rock', 'To the forest to pick up berries', 'Tree fulfills wishes and then transforms into bear', 'Tree grants a wish', 'The hare makes the lion his horse', 'Ostentatiously ungrateful', 'Rock with a beard', 'Milky Way is the border between the seasons', 'Origin of death: man and celestial 'Bat and funerals', 'The Belt of Orion: one runs after another', 'Rainbow from an anthill', 'My name is "The Guest", 'Silent skull', ed companion', 'Stamped down grave', 'Sky touched with a long 'Sky touched with a pestle', 'Edible sky', 'Piece of sky bitten off', and the goat', 'The unwashed monkey', 'A pursuer throws ahead the led fugitive', 'Duped watchman', 'Bull repository / Ali Baba', 'Unwanted companion', 'Death and the goat', transformed fugitive', 'Duped watchman', 'Bull repository / Ali Baba', 'Cave of Ali Baba', 'A hunter's secret', 'Perfect gentleman', 'Trickster is a spider', 'Fire from the sky', 'Women and men come together', 'Person lets his leg or head to be cut off', 'The cannibal gourd', 'Two companions go to a 'Trickster is a hyena', 'Lost object claimed back', 'Stomach cut feast', 'Trickster is a small ungulate', 'Demonstrated many times', 'Turtle open', catches the thief', 'Friends abandon a pretty girl', 'Pulling a rope', 'Babylonian tower', 'Death and the chameleon', 'Death and the lizard', 'Waters split apart', 'Obstacle flight (Atalanta type)', 'The ogre bridegroom', 'The tarbaby', 'Make believe killing of kinsfolk', 'Make believe killing of

A10 Marc Thuillard et al.

mother', 'The muddled message', 'Origin of death from the falsified message', 'Animals dig a well', 'The devourer', 'Trickster-hedgehog', 'Trickster-hare or rabbit', 'Wind grants a wish', 'Crab by name, the astrologer', , 'Thrown down feathers', 'Pig with the golden bristle', , 'The four-eyed dog', 'Temporarily mute heroine', 'Talking trees', 'Not my mother but my mother-'Doe with golden horns', 'Rainbow rope', , 'Frightened without in-law', 'Old woman's thunder', reason'. 'Dragging a hide produces thunder', 'Daughter instead of son', hand revenges on the Sun', 'Brides for first men', 'An agreement to marry the would be born children', 'Sham physician: using the flea powder', 'Small or big? A dialogue', 'The camel is high, the goat has a long beard', bronze sky', 'Agrees to be eaten up', 'Wolf in a basket', 'To swallow the 'If February were like Januaryu', 'Challenge to Thunder-god', 'Weapons of a goat', 'Who becomes drunk easier?', 'One leg and one arm: the injured ploughman', 'To be frozen in ice', 'Sinew of a killed enemy cuts a tree', 'Son of a rock', 'Prometeus (the chained strong man)', 'Blacksmiths 'There was a greater wonder!', 'Tamed injurious fairies', restore the chain', 'Demon comes to hunter's camp-fire', 'Sharp breast', 'Skull as a cave', 'Boaster in search of a rival', 'Tree raises its branches', 'Snail is a participant of the race', 'Dogs inside', 'Treaty with the tiger', 'The dried up skin', 'My name is "Son-in-law", 'Hello, house!', 'Punishment: buried alive', 'Oh, dear!', 'A tiger taken for a bull', 'The tiger who is afraid of Twilight', 'A lad and his cattle', 'Baby substituted with a broom', 'Hair picked up from a river', 'Animals disperse after being touched by people', 'A puppy turns into wife', 'Meat extracted from body', 'Human flesh in the animals', 'One creator deceives another', 'Bird steals colts, hero kills the serpent', 'Wind saves situation', 'Coming back to pick up toys', 'To sit on the ice waiting for food', 'Moth is sent to steal fire', 'Tail-boy', 'Aggressive stories', 'Long serpent', 'Animal shams being helpful', 'The Pleiades bring cold', 'Eaten up eyes', , 'The bull of cold', 'Milky Way is a seam in the sky', 'Split hood of cow', 'Shooter's thumb cut off', 'Shooter hides underground', 'Beauty in the box is replaced with a dog', 'Woman who never laughs (a wife)', 'King is killed after putting on a poor man's clothes', 'The dog-husbands', 'Hunter's arrow hit epy animal', , 'Holding a bush', 'Puppy as a reward', 'Unconsidered promise', 'Water body a the base of a tree', 'To get know a secret', 'Horses around 'Stars of Bid Dipper are robbers', 'Stolen star of the Pleiades', Polaris', 'The lost objects', 'Death and the raven', 'Raven is a failed messenger', 'Caught by a beard', 'Evergreen trees', 'The life-medicine spilled on plants', 'People and plants', 'Bottoms of women and knees of men', 'The thread of life', 'Cosmic marriage cancelled', 'Son saves, daughter betrays', 'By horse in the morning, by ox in the evening', 'People grew like a grass', 'Heroine's life in her necklace', , , 'Broken leg of a nestling', 'To protect from rain by his own body', 'Foam-flecked horse', 'The Sun, the Moon and the Star: released by the hero', 'The Pleiades are bees', 'Horse eats coals',

shepherd in the moon', 'An attempt to drown God', 'Ursa major is a stretcher or grave', 'The prohibited fruit (origin of death)', 'The prohibited fruit: origin of sex', , 'Mouse turns into bat', , 'Milky Way is the way of salt traders', 'Which of your eyes does see us?', 'You are hens and I am the cock', 'Why the fish laughed', 'Fool kills goats for eating pears', 'Basin of honey and basin 'One day from conception to birth', 'Sinful camel and pure wolf', of oil', 'Son the gourd.', 'The sky giants', 'Stolen immortality', animals', 'The three knots', 'To smear the Moon with pitch', 'Paddling in both directions', 'Sister tricks women to come and revive her brother', 'To climb a tree with a full glass in hand', 'A married couple under one blanket', 'Stag antlers stuck in serpent's throat', , 'A crooked chimney', "Last year" in a demon's house', 'If by back, the ravines, if by head, the red flowers', 'A leaned tower and the builder's daughter-in-law', 'Son the pig', 'A bird of march', 'The Pleiades and a cuckoo', , 'Involved into dance', , 'Rivers 'First to the Sun, then to the Moob', , flow in both directions', layers of the sky', 'Horse exchanges features with cow', 'Traitor killed instead 'Bird helps animal to escape from snare', 'Firewood come by of a victim', themselves', 'Rainbow is fox's wedding', 'Trickster-owl', 'The world in danger of falling down', 'Falling or growing up of a tree is dangerous to the world', 'Milky Way is a tree', 'Ursa major is a bear', 'Animal is the dipper, hunters are the handle', 'Alcor is a dog', 'Second hunter's cooking pot', 'The boaster and the hurried one', 'Blood or fat drops to earth', 'Guardian at the border of the non0human world', 'Fungi and excrescences (ogress transformed)', 'Sky god and mistress of the dead', 'Son of God frozen to 'Mistress of fire carries away woman's baby', 'The Sun and a demon compete for the hero', 'The Moon torn in half', 'Torn in half by two wives', 'Stars are roots', 'Suns of the other worlds', 'Cuts off his genitals', 'The wolf decorates a bird', 'Mother, child and swans', 'The earth is an animal', 'Hunting wild need a start of the Many', 'A share and a day in the Many', 'The share and the 'Hunting wild people', 'A man and a dog in the Moon', 'A shaman in the moon', 'Stars are lakes', 'Small bones: war between different fish', marries crow', 'Death feigned to eat burial food', 'Marriage of winter and summer', 'The feigned burial: wife does not believe', 'Mother-in-law helps the girl to fulfill a task', 'The swallowed mouse', 'Trickster is a ground squirrel', 'The bird indifferent to pain', 'Person stuck in an opening, head is torn off', 'People will come soon', 'Elder sister's head rolls after her younger sister', 'Picked up baby-demon', 'Two brothers and the swan-maidens', 'Trickster carries away property', 'Bird helps to return property and is decorated', 'Not to fix laces on clothes and shoes', 'Hedgehog is a participant of the race', search of the place to abandon the sister', 'Trickster as an adopted child', horn in the ice', 'Birds: successful and unsuccessful divers', 'Mammoth creates the landscape', 'Fool attacks his own dwelling', 'Animal turns into household', 'Sleep at the edge of a cliff', 'Hare-woman or hare-children as heroes', 'One who went after water melted away', 'Rifle for dog', 'Drowned shaman', 'House utensil betrays its master', 'Big Dipper is poles, a nailed

A12 Marc Thuillard et al.

skin', 'Two wives: the woman and the frog', 'Offended one turns into bird', 'The red-eyed wood-grouse', 'The thirsty cuckoo', 'Yurak, Selkup and Tungus', 'Fox in a boat', 'Mosquitoes from sparks and smoke', 'Hairs into animals, scales into fish', 'Brother abandoned in a tree', 'Helpful brother is married to bear', 'Birds fly to the outer world', 'The giant grouse', 'Other creatures' flesh', 'One hunter chases the sky-elk', 'A girl and a witch: presents of kinsfolk', 'Milky Way is a snow-shoes track', 'The Sun and the Moon are females', 'How strong are bonds?', 'Demon made of artifacts', tooth', 'Ears of hare', 'Old man and animals', 'The fox ties his companion', 'Fool takes off boots from animals' legs', 'Who is afraid of whom? (Fox and Bear)', 'Small bones: war between fish and birds', 'False doctor: a finished off victim', 'The bony fish', 'A sticky trap', 'Demon's trap', 'Extraordinary companions turn into stars', 'Ogre's tongue frozen to ice', 'Swallow obtains fire', 'Sun and Moon promised to Devil', 'The clean pig', 'Guest of spirits', 'Conversation of trees', 'Milky Way is the path of the Sun', 'Transformation 'Chicken turns into tortoise', 'Stars and kids', 'The pike's into the fire', 'Misunderstood instructions: a sharp object', 'Travelling transformer', mouth', 'Unrecognized hero comes across enemies', 'Pacification of things', 'Plant or trail saves from fire', 'Trickster rapes a woman who carries him on her back', 'Picked up baby', 'Advisers inside', 'Trickster cures maiden', 'Two men from one', 'The originator of death the first sufferer', 'Death of a neighbor's 'Death and the coyote', 'Coyote or fox obtain fire', 'The fawns and child', 'Bear as antagonist', 'Two animal persons and their children', the cubs', 'One of two female companions kills another', 'The Sun or Moon marry toad', 'The Moon toad', 'Dismantles himself to crawl through an opening', 'Eyes of 'Picked up piece of wood', 'Beaver obtains fire', 'Coming back from the sky', 'The fake nestlings', 'Beaver or fish let themselves to be 'Exchanges vomits', 'Exchanged excrements', 'Water for love', 'A valuable partner and an imposter live in one house', 'To cease crying', 'Souls disappear from the opened container', 'Alive being turns into nations', 'Study of partner's body', 'Body parts enumerated', 'Misplaced genitalia', 'Trickster is a wren', 'Whisper and yawning', 'Diving contest', 'Climbing 'The Sun created from the Moon's swaddling clothes', 'Mother-incontest'. law is the Fire', 'News precede man', 'Sharp-eyed snail', 'Bear penis in hands of old woman', 'Origin of menses: girl smeared with blood', 'Person eats with vagina or anus', 'Obscene invitation', 'Sense of smell', 'Sounds of the time of creation: a woman's voice (echo)', 'To choose life or death', 'Trickster is a badger', 'Milky Way is the backbone', 'Gets inside via anus', 'Not from your mouth but through your side', 'Porcupine waiting for ferryman', 'Trickster is a porcupine', 'Treacherous rider kills ferry animal', 'Butchered carcass', 'Meat in a tree', 'The feigned burial: boy exposes deceit', 'Game of chance', 'Bat helps to descend from a rock', 'Tip of a branch', 'Incest with mother-in-law', 'Watching vagina triggers incest', 'Man follows stars', 'The unlucky hunter', 'The Pleiades are mother with children', 'A drop of blood',

'Bird carries man to an island', 'Coyote first betrays and then saves his brother', 'Stone man', 'Ball game', 'Dance for the hidden Sun', 'Hero's companion gets his body part back', 'Fire owners dance', 'Rabbit obtains fire', 'Diving for drowned person', 'Small bones: fish fall from the sky', provokes a quarrel between two birds', 'To obtain valuables, quarrel provoked', 'Artificial conception', 'Infant takes father's bow and arrows', 'A hole in the firmament'. 'Prohibited bulb in the sky', 'Two stars of different color and 'Star-husband', 'Wish for star-husband or wife realized', brightness', 'Helpful stock', 'Sharp leg', 'Snake-eater', 'Two companions in the night', 'Woman falls from the sky', 'Woman descends from the sky by rope', 'Younger sister of cannibal woman', 'Bear-woman and her sister', 'Who killed a rabbit?', 'Fugitives turn into stars', 'An escape to the sky', 'Task: to kill an animal of unusual color', 'Wicked guest murders woman', 'Lodge-boy and 'Predators become herbivorous', Thrown-away', 'Lightning from eyes', 'Blind directed by trees', 'Aurora borealis', 'Head caught in animal skull', 'Quail scares trickster', 'Bag with songs', 'Elbow-knives', 'One-leg people', 'Red eyes', 'Marooned on islet', 'Thunder against a serpent', 'The diver is muskrat or beaver', 'Guard punished', 'Body part as a guard', 'Mouse gnaws 'The Sun caught in snare', 'Itch after artichoke eating', snare open', 'Squeaking tree', 'Trickster jammed, meat stolen', 'The lost quarry', 'Hoodwinked dancers', 'Flint turns into flints', 'Goatsucker breaks Rock', 'Presented blanket', 'Rock punishes trickster', 'Rock pursues stealer', 'Trickster turns into buffalo', 'Turtle kills a woman', 'Rolling stone', 'Turtle's war party', 'Fat animals', 'A hypocritical murderer', 'Imposter is a 'Trickster is a turtle, a toad or a frog', 'Imposter kills his rival', 'Wolf is the master of the dead', 'Tail base of the loon', 'Kingfisher's necklace', 'Animal-scouts', 'Man to woman: modified body', 'Homosexual 'People stick to monster', 'Reptile carries people into the water', 'Flight after the arrow', 'Polaris is a man', 'To steal an egg from under a bird', 'Invisible servant ("Bring don't know what")', 'Former husband of magic wife', 'Elephant-, buffalo-, elk-wife', 'Task-giver is an animal or a fish', 'Wicked guest: woman breaks taboo', 'To serve food on the abdomen', 'Dog unfastens 'Blood-clot defends his 'Baby-sitter kills babies of bear-mother', children', stepfather', 'Naked person shams dead', 'The illusory wound', 'The talking penis', 'Trickster gone with a wind', 'Ducks rise hunter into the air (he caught them by legs)', 'Charge of skunk used to no purpose', 'Revenge for falling from the sky', 'Transformed into stone', 'God grants requests to his visitors', 'Mosquito and thunder', 'Acquisition of summer', 'Person weeps asking for summer', 'Swimming elk diverts attention', 'False parent', 'Frog pretends to be mother', 'Gnawed through bow-strings', 'Slashes on birch bark', 'Urinates at his father's arms', 'Person defecates on a trickster', wind scares game', 'Pursuer turns into surgeon', 'Jump over brushwood kindles fire', 'Rattles tied to tail', 'Bring me a spit to roast you!', 'Tricksterskunk', 'Foxes jeer at the abandoned person', 'A wrong step', 'Animal A14 Marc Thuillard et al.

wives', 'The Sun ruins cloak', 'The Sun's cloak', 'Person of excrements', 'Eating pieces of flesh that fall out', 'A marooned man returns home before his adversary', 'Son transforms mother into a bird', 'Son returns and burns tormentors using magic', 'Avenged prisoners', 'Trying to hit the hero hit each other', 'Belly burned through', 'Birds carries hero to its place, hero kills the monster', 'Woman pursues a porcupine and gets to the sky', 'Mouth from the earth to the sky', 'Fire in woman's genitals', 'Thieves of food: a young hero', 'Not to climb after an arrow stuck in a tree', 'Task: to hit an aim', 'Way across 'Runway awakes in the same house', 'Trickster provokes a rock', 'Rock crashes trickster', 'To kill with a reed', 'Hero lies and remains unharmed', 'Flint kills his mother', 'Trickster is a racoon', 'Frog hides the water', 'Red sunset contains a message', 'Blood reddens world', 'Chips turn into fish', 'Woman turns into water mammal', 'Sedna (fingers cut off)', 'Raven marries goose', 'Unlucky flight with migratory birds', 'Fox-wife', 'The sun pursues the moon', 'Worm-baby', 'A worm-breeder', 'Escape from animal husband', 'Pieces of clothes thrown to pursuer', 'Stuck to a whale', 'The cut off breast', 'Avaricious woman: metamorphosis', 'Thunder and lightning are two siblings', 'Cosmic hunt and the Pleiades', 'Altair is the Sun's messenger', 'Raven and loon paint each other', 'Cut tendons', 'Two giants', 'One who comes to look at adversary's bones dies himself', 'Sky hunters pursue a bear', 'Helpful skull', 'Old woman pretends to be man', 'Sharp tail', 'Ogre steals corpses', 'The dead should not laugh', 'Not to laugh visiting the dead', 'Weather birds', 'Male and female birds: different kinds of precipitation', 'Monster's hair gnawed off', 'Tunnel under the monster', 'To get material for making bow and arrows', 'Nestlings turn into eagles', 'Stone sinks, stick floats', 'Pup lets animals lose', 'Raven tries to starve people', 'To get a bird from a tree', 'Mother substitutes daughter', 'Wolverine under a tree', 'Trickster-wolverine', 'Drunk out water', 'Antagonist in animal guise', 'Burned moccasins', 'Antagonist mourns loss of his helpers', 'Arrow points made of coal.', 'Mice in vagina', 'Sister avenges her lover', 'Ursa major is a person', 'Person pretends to possess resources', 'The beaver and the porcupine', 'A mucus-boy', 'Deer obtains fire', 'Hook from the sky', 'The offended mistress of animals', 'Children carried away to the sky', 'The monster boat', 'Sounds of the time of creation: a creaking of trees', 'Animal suitors rejected, a man from the sky accepted', 'Sun's children destroy the enemies', 'Woman steps into bears' dung', 'Wind pacified', 'Pygmalion', 'Make-believe spouse replaced with alive 'Wind regulated', person', 'The make-believe spouse of wood', 'Dwarfs and cranes', 'Battle 'Man helps inhabitants of other world', with birds', 'Dwarfs attacked', 'Snapping door', 'Would believe enemies', 'Wooden seal', 'Woman's brothers maroon her husband', 'True wife turns into owl', 'Light as a feather', 'Blind persons cured', 'Blinds met in the sky', 'Blind duck-women cured', 'Broken adze', 'Slave pours water on fireplace', 'Rescue from the sea bottom', 'Talons got stuck', 'Enemy from the sky', 'False wife beheads enemy',

'Box for Osiris', 'Sliding downhill', 'Two co-wives, 'Invisible ghosts', human and monstrous', 'A kidnapped child', 'Animal skins as metamorphosis 'Superfertility lost: a maltreated wife', 'Trickster's jaw injured', 'The spit out water', 'Revived from bones', 'One piece is missing', 'Bones into the water', 'Processed objects turn into animals', 'Goat resuscitated', 'Should warmth and light exist?', 'Dispute of animals', 'Council on seasons: units of time', 'Council on seasons: toes, claws, hairs, feathers', 'Fatal swing', 'Trickster and women', 'Unrecognized hero comes to one whom he wounded', 'Invisible missile', 'Sham doctor: finished off enemy', 'Following arrow gets 'The arrow ladder', 'Person of unfit materials', to the sky', 'Pets turn into children', 'Bird brings some meat', 'Compassionate person saves fire', 'Person gets his body part back', 'Fire in monster's belly', 'Getting fishing hook or harpoon', 'Stolen arrows and hooks', 'Death feigned to meet paramour', 'The deceived wife', 'Fire and vulture', 'Raven obtains the Sun', 'Swallowed conifer-needle', 'Baby born by 'Child plays with the sun', woman', 'Child cries for a toy', 'Day in container', 'Ugly or sick becomes healthy and handsome', 'Woman lies that man missed', 'Diving bird's medicine', 'Two birds paint each other', 'Trickster-raven', 'A woman and a dog', 'Color of birds', 'The ruined painting', 'The white raven', 'Turtlebench', 'The objects' revolt', 'Monsters destroy people', 'Buzzard husband', 'The first sunrise', 'The earth eats the dead', 'Childhood of the Sun and 'Elections of the Sun to be', 'Hot fire and cold ashes', 'Person sacrificed to the Sun', 'The hot Sun and its cold companion', 'To the sky from a bonfire', 'Dog-wife', 'People descend from a dog', 'Restored forest and 'Dog as a ferryman', 'Restored forest', 'Opossum steals fire', 'Head put to bottoms', 'Alligator's secret', 'Narrow waist of an insect', 'A food mountain', 'A rock of crops', 'Ants find cultivated plants', 'Thunder's apprentice', 'Plant maidens', 'Avaricious man', 'Banquet in the sky', 'Confined to the underworld', 'The flood: breaking the dam', 'Eyes of the Sun and the Moon: coolness and night', 'One-eyed luminaries', 'Fungi are ears', 'People from seeds', 'Measuring of the world', 'Sweat of the 'Star dung', Sun and tears of the Moon', 'One grain porridge', 'The male earth', 'The lame thunder', 'Grounded to powder', 'An attempt to revive the victim', 'Father's weapon', 'Gluttonous stone', 'Animals teach to make love', 'Parrot or parakeet obtains fire', 'Child born in jug', 'A siren and a tapir', 'Animal explains how to give birth', 'The Pleiades are a person', 'Orion and the Pleiades as a man and a woman', 'Orion is one person', 'Rainbow is a pair of creatures', 'The immortal Moon', 'Milky Way is a serpent or fish', 'The celestial monster', 'Webbed fingers', 'Bloody rainbow', 'Rainbow is filth', 'Posthole murder', 'Son of grave', 'Dog and fire', 'The column of smoke', 'Coconut palm from a human head', 'The dead shake the earth', 'Process of rejuvenation is broken', 'People from drops of blood', 'Incognito at the dancing party', 'Women from coconuts', 'Animal reveals master's secrets', 'The talking dog', 'Genitals apart from the body', 'Primeval people have no

A16 Marc Thuillard et al.

'Penis of wax', 'Antagonist charged by stag', 'Sons embrace their genitals'. 'The failed test', "Like pubis of your wife", mother', 'Fragile teeth', 'Rejects to eat insects', 'Women disappear under the ground', 'Meat in a 'Unfit axes', 'Supernatural person comes after his property', package', 'Avenged victim of water creatures', 'Fish extracted from body', 'Ashes on Milky Way', 'Sons kill paramour', women', 'Primeval penis', 'The chief's wife and vultures', 'Chips destroyed', 'Woman turns into plants', 'Alive being turns into plants', 'Person wants to be killed', 'Tree of the dead', 'An elder person poisons a younger one with intestinal gas', 'Old woman is pierced through', 'Chastity rewarded', 'Ugly man becomes handsome', 'Reversal of cosmic levels', 'The old sun', 'Leaves are fish', 'Burning hair', 'Bait for antagonists', 'Hand in animal's anus', 'Animals or fish kill a child', 'Eject digested food through the mouth', 'Helpful tree-frog', 'Chasing an animal by mistake', 'Sticking demon: first to person and then to animal', 'Fish 'A strong embrace', 'Vulture-wife', poison person', 'Roasted alive', 'Milky Way is a path of tapir', 'Insect's bite', 'Unborn child asks to pick up some flowers', 'Unborn children talk from the womb', 'Trickster is an anteater', 'Girl eaten up', 'Monkey-wife', 'Taste of blood', 'Give me your 'Head downward', 'Enemy moves backward and dies', 'A snake liver', 'Person stuck in a cosmic hole', 'Because of a woman worlds become bridge', 'Vine from body excretions', 'Food baked in armpits', isolated', (failed attempt to fly on artificial wings)', 'Melted wax', 'Endocannibal', 'Demons devour their comrades', 'Variants of transformations', 'Fire stealer pretends to be wet and cold', 'Hummingbird obtains fire', 'Worm killed with boiling water', 'Girl sits on the ground', 'A wrong choice', 'Ogre eats filth', 'People of wood', 'Gouged our vagina', 'Artificial bride', 'Long penis after prohibited sex', 'Dangerous frog paramour', 'Parrot-wife', 'Gourd vessel put on the surface of water', 'Trickster is a rat', 'Women and men separate', 'Husband of the first women', 'The women kill the 'First women disappear', 'The men abandon the women', 'Scorpions in vagina', foreigners', 'Gift of a reptile', 'The broken egg', 'Antagonist carried away by bird', 'The often-born children', 'Tree fruits for a woman', 'Stuck in a tree hollow', 'A girl and a honey', 'Star-wife', 'Transformed into tree-frog', 'Toad-jaguar', 'Monster killed with hot liquid', 'Thieves of food: the women', 'Piranha in vagina', 'Woman gets to dangerous creatures', 'Woman gets to jaguars', 'The sky of vultures', 'People become blind', 'The sound sleep', 'The flood: fruits fall from a tree', 'The call of God', 'Monsters suffocated', 'Reared up monster', 'Reared up serpent', 'Crowns of the Sun and Moon', 'Husband turns into demon', 'Magic device lost by a failure', blood', 'Color, voice, form: one divided between many', 'Girls and the water 'Night in container', 'Food baked in the sun', 'Fire and toad', 'Woman as the owner of the fire', 'The sky boats', 'The hanging tree', 'Squirrel the woodcutter', 'Cutting tree to get valuables', 'Person with cut off leg ascends to the sky', 'Water in the tree trunk', 'Food tree', 'The changed

'Feathers at the crossroad', 'Substituted weapon', 'Men and women: exchange of anatomical characteristics', 'The epoch of women', 'Women and sacred knowledge', 'Eschatological feast', 'First woman is a transformed man', 'The abnormal birth', 'Body anomalies of the first people', 'Man joins wild animals', 'No-mouth people', 'The underworld dworfs', 'A spouse or husband without anus or mouth', 'People inhale the odor of food', anomalies of inhabitants of a distant land', 'No-anus people', 'First man and woman meets each other', 'Dog fulfills conditions of marriage', 'Wrong marriage ritual and the birth of spirits', 'Cutting the Moon tree', 'Helpful fox', 'Son the frog.', 'Turtle-wife or snail-wife', 'Following thread', 'One is eaten up, another escapes', 'Mother is eaten up, children escape', 'The white hand',

Second Corpus after classification

'Man in the Moon', 'Trickster-fox, jackal or coyote', 'Figure on lunar disc', 'Tasks of the in-laws', 'Woman lost and returned', 'The obstacle flight', 'The false wife', 'Stolen clothes of supernatural woman', 'Woman from skyworld marries mortal man', 'Task-giver is a king or a chief', 'The external 'Bridegroom of the youngest daughter (The loathsome bridegroom)', 'Eclipses: a monster's attack', 'The female earth', 'Male sun and female 'The mysterious housekeeper', 'Female sun', 'The diver', moon', earth-diver', 'Primeval waters', 'Earth grows big', 'Hero carried to ogre's home', 'Acquisition of the sun', 'The thunderbirds', 'Symplegades (obstacle 'Hero carried to ogre's opens and closes)', 'Orpheus: visit to the land of the dead', 'Jonah: swallowed by monster', 'Stars are people', 'Theft of fire', 'The Sun and the Moon are males', 'Hero marooned in the underworld', 'Conflict because of a woman', 'The destroyed ladder', 'One-sided people', 'Father or uncle is rival and 'Weapons of Thunder', 'Babies escape and return', 'Babies come out of the water', 'Survives in a fire', 'A strange son', 'Ionah' swallowed by terrestrial animal', 'Primeval tree', 'The burned skin', 'Plagues from the body of a person or creature', 'Alive being turns into many objects', plea', 'Trickster is an opossum', 'Trickster falls down', 'A protector hides fugitives', 'The water-maiden', 'Water-carrier in the Moon', 'Person with an 'Vagina dentata', object in hands', 'Contest: a race', 'Teeth knocked out', 'A dangerous woman', 'Mosquitoes let lose', 'Container opened too early', 'Small objects and animals defeat the ogre', 'Ones who hide in a house frighten dangerous enemy', 'Infant picks out his unknown father', 'Gets lard from his 'Imitating wife's kinfolk', 'Stupid imitation (The bungling host)', 'Stones into the maw', 'Deluge and conflagration combined', 'Fruit falls and 'Venus is male', 'Bears discharged from body', 'Bird-scouts', 'Animals in the underworld', 'Hoarded game released', 'Colors of the cardinal directions', 'The horned serpent', 'Spots on the lunar disc', 'The incestuous Moon', 'Clandestine lover', 'The shed skin', 'People and snakes', 'People from the sky', 'Mankind ascends from the underworld', 'Rainbow serpent', 'Death of the father', 'Parents' remains', 'The stretched out leg (crane

A18 Marc Thuillard et al.

'Vulnerable limb', 'The bird nester', 'Travelling girl comes across suitors', 'Two sisters', 'The broken bridge', 'Enemy drowns', 'Milky Way is a river', 'The Pleiades are girls', 'The Pleiades are boys or men', 'The Pleiades are a group of people', 'Venus is the Moon's wife', 'Venus is female', 'Pursuer falls from height', 'Milky Way of the dead', 'Eclipses: a 'Not to point at the rainbow', 'Rainbow road or bridge', predator animal', 'Four supports of the world', 'The amazons', 'A man in a village of women', 'Marriage of the sky and the earth', 'Giant pushed the sky up', 'Primeval sky 'Pregnant limb', 'Rolling head pursues people', 'Demon close to earth', 'Provoked insult', 'Water creature paramour', 'Paramour clings to person', mutilated', 'Land animal paramour', 'Signal for paramour to come out', 'Snake paramour', 'Person hides in a tree but descends', 'Reflection and 'Demonic baby', 'Flying enemy abducts woman', shadow', 'The cloud serpent', 'The Moon rabbit', 'Male spirit of fire', 'Multi-headed bird', 'Chthonic canine', 'Tree or rock grows taller', 'Spider ferries from one world to another', 'Weeping child stolen', 'Cannibal owl', 'Man in a skin of another', 'Eyes: lost and found', 'The eye-juggler', 'Describes future husband', 'The lecherous parent', 'The false burial', 'Trickster poses as woman and marries man', 'Quarrel provoked by action', 'Blind persons', 'A late son kills monsters', 'Frogs in hair', 'Two faces', 'Jonah: swallowed by anthropomorphic being', 'Atlas', 'One support of the world', 'Luminaries thrown up into the sky', 'Controversy over conditions of life', 'Cutting tree to get a person', 'Restored tree', 'Eclipses: reptiles and fish', 'The Pleiades are a hen with its chickens', 'Eclipses: relations between the Sun and the Moon', 'Girl's pet turns into a young man', 'Ornitomorphic suitor', 'Tears turn into 'Credulous children of ogre', 'Caught again', 'Stone in basket', 'Hero escapes on the way', 'Penis crawls to women', 'Girls at the opposite bank', 'Fish disperse in the world', 'Mistress of fish loses it', 'Imprisoned in the tree-hollow', 'Birds peck a rock to release prisoners', 'Breaking the obstacle', 'Rivers of tears and blood', 'Tree of the babies', 'The world axis', 'Magic wife finds her clothes', 'Swan-wife', 'Moon the protector', 'Stars are 'Ursa major is a big mammal', 'Ursus major is an ungulate', 'Ghosts do not see people from earth', 'Figure of the first man smeared with 'Chipmunk's back scratched: hence his stripes', 'Two male creators', 'Thunder pursues his enemy', 'Death and the dog', 'Dog is the guard of man', 'Creator goes away for a while', 'Female spirit of fire', 'The diver is a bird', 'Animal with more than four legs', 'The Belt of Orion is the game, other star is the hunter', 'Sky hunters pursue an ungulate', 'Cosmic hunt', 'Strong and weak', 'Earth falls on waters', 'The stone of pity', 'Two sitters at the bed of a sleeping prince', 'Old woman's rainbow', 'Brave donkey and cowardly lion', 'Orion is a staff', 'Throwing contest', 'Venus is the star of the shepards', 'The Sun dazzles eyes', 'The bird bridge over the sky river', 'Meeting in the sky once a year', 'Animal with many tails', 'To thread a spiral shell', 'Which end of a stick is a butt?', 'Two horses: which is older?', 'Traveler's

possessions divided', 'Burning thatch on the back of a tiger', 'Brings tree that was fallen on him', 'Flying rice', 'Whose voice is louder (the elephant and the 'Eclipses: a frog or toad', 'Grinding stones match', 'Woman gives birth to many embryos', 'Birds break an obstacle to get gourd', 'Running in many directions', 'Offended children abandon parents', water', 'A groups of dancers ascend to the sky', 'Puma rescues man from a monster', 'Thunder in trouble: fights with his enemy', 'The youngest Thunder', 'God's wife thrown down from the sky', 'Deer horn is a weapon against the evil', 'Cage carried away', 'Battle with a bird: a shelter', 'Fish from a forest pool', 'Asks to be 'Council on seasons, chi8pmunk participates', 'Blow of axe', carried', 'Birds decorate hero's attire', 'Singing bird of the hero', 'Placenta person', 'Sprinkling hot coals', 'Thrown-away kills his father', 'Ursa major is a boat', 'Towns and paths of dogs', 'Two women from one', 'The flood: 'The flood: birds cling to the sky', 'The selfish animal', the wet tails', 'Vulture creates the landscape', 'The diver is a crustacean', 'A visit to God', 'Rising and falling sky', 'The louse skin', 'Sun rises from the West', , 'An animal with the shining hide', , 'A charge of stealing the knife', 'Humans in the south, birds in the north', 'Jump from a cliff', , 'Foxes will meet at the 'The donkey and the lion crossing a river', bazaar'. 'Construction of watercourse: a tragic love', 'Creatures or objects from cut off genitals', 'Origin of menses: sexual act', 'A man and a woman hold the earth', 'Stars are sparks', 'Dirt stuck to body turns into the earth', 'The diver is a wild boar', 'Siblings change their looks and marry', 'Long clitoris', 'An insect brings the earth', 'Make believe killing of children', 'The Sun swallows her children', suns are children of the present one', 'Eclipses: creditor', 'Earth from worm's excrements'. 'Woman pursues her children', 'Creation from cuticle', suspended earth', 'Original earth unstable', Stats are mans', The sum is afraid of the night', 'Face on breast', 'Bag of winds', 'Returning after long suspended earth', 'Stars are nails', 'The Sun is absence, person throws food to his mother', 'Fat horns', 'The imprisoned Thunder', 'Broken back constellation', 'The object of cosmic hunt is the Lady in the Chair', 'The dog tests his bride', 'Dog turns into handsome man', 'The universal mother', 'Two creators: a dialogue', 'The earth as a body', defeats monstrous rock', 'Victims thrown to water creatures', 'The Big Dipper and the end of the world', 'The lightning- serpent', 'Ants shade the Sun', 'Slips and drops dummy', 'Colored layers of the earth', 'Two female creators', 'Substituted clothes', 'Two-fold impregnation', 'Rescued people', 'Waddling bear', 'Wrapped in guts', 'Feathers turn into birds', 'Ordeal: survive frosty night', 'Ordeal: chamber with dangerous beings', 'Dead woman pursues her husband', 'The dummy', 'Frightened grandmother', 'A bag with stars', 'Tree to descend from a rock', 'Eyes of gum', 'Ordeal: to smoke a pipe', 'World ages', 'Children with pretty spots', 'Helpful spiderwoman', 'Ordeal: knives and thorns', 'Father tests his sons', 'Son of the Sun', 'Task-giver is the Sun, Moon, or Thunder', 'People made for a test', 'First people of unstable materials', 'Plants from urine', 'Nostrils upside',

A20 Marc Thuillard et al.

'Imperceptible scar (husband proves to be son)', 'The chthonic crab', 'Haribda (the origin of tides)', 'Heat of the sun is enough for cooking', 'Children as shoots of plants', 'Red-haired people scorched by the sun', 'Eclipses: birds', 'Dangers along the Sun's way', 'The sky net', 'FireOsticks are two persons', 'Stars are stones', 'Sea from the urine', 'Impregnated from under the earth', 'Race along Milky Way', 'Brothers as victims', 'A flute-player', is a water bird', 'Father more dead than alive', 'Trickster-hawk', flies back to the land of the dead', 'The celestial hand', 'Fly obtains fire', 'Ring of defenders around chief', 'Predator animal in the Moon', 'The fox and 'Waters from broken pot', 'She daughter-in-law is transformed', the Moon', 'Wise adviser punished', , 'The dried up straps', , 'Hero is a bird-catcher', 'Father was right', 'Climbing deer antlers up to the sky', 'A bird dropped hard substance on water', 'Raven steals the Sun', 'Meet seen on teeth', 'Cannibal elder sister', 'Hided under the hearth', 'The earth is a reptile', 'Pig ancestor', 'A smart sister', 'A tragic incest', 'Incestuous woman', 'Embraced nobody besides this beggar', 'Penis bridge', 'Bird tries to avert predetermined marriage', 'Ugly husband', 'Bat or owl hides his face', 'Waiting to be picked up', 'A stolen boy', 'Falling from a bluff, eats his own marrow', 'An eaten up pet', 'Stones on eyes', 'Recognized by traces of teeth', 'Rat in the water', 'Trickster is a mouse', 'Dead person returns and revives', 'Cutting tree to make a canoe', 'The fished out earth', 'Bird-woman kills men (The loon-'Aggressive sister', 'New people from bones', woman)', 'Lizard gives proper hands', 'Peoples from sticks', 'Death and the lark', 'What do you want?', 'Pubic hair for a bird's crest', 'The mole's paw', 'Baby under a tussock', 'The running earthquake', 'The false house', 'The edible snow', 'Walking baskets', 'Pitch basket', 'The bait-person', 'Thrown object turns into tail', 'Tied to a tree', 'Man transformed into deer, his knives into antlers', 'Battle in the air', 'Rival wives in the sky', 'Task: to get object from bottom of 'Water covered with ice', 'Body parts falling down', body of water', 'Woman takes reflection of a youth for her own', 'Trickster's penis masked as a 'Phaethon: false Sun fails to fulfill his duty', 'To wash a black one', 'Fox and bird in one hole', 'Lured from river-bottom', 'Retribution for using 'Bones in the birds' leg', 'Prisoner escapes, wife is killed', 'Belt on armpits', 'Pheasant gets burnt', 'Now in, now outdoors', 'Neck like a hair', 'Shoulder-blade with no meat', 'Milky Way is a stripe on belly', 'Raven and 'Shaking bed makes snowfall', 'Trickster thrown into the water', seals', 'Husband goes away for a moment', 'Red eyelashes', 'Bride in a river', 'Kind girl returns with a handsome man', 'Swallowed by boa', 'Fox-wife in animals' den', 'Bones in the pike's head', 'Would believe evil omen', 'Waves turn into mountains', 'Woman is soul of a whale', 'Vulture's knife', 'Fox stands for day', 'Person with a shoe on one foot', 'The Moon in one moccasin', 'The cuchoo: different legs', 'Trickster tied to a boat', 'Three-'Raven the filth-eater', 'Canoes of clay', 'Sky opening covered toed foot', with a stone', 'Pushes into a boiling pot', 'Whole-sky constellation', 'Birds

sew canoe covering', 'Breast bone as a canoe model', 'Ducks and canoes', 'Patriarch kills the boys', 'Person provokes a quarrel between two birds', 'Hung over fire', 'The returned hand', 'Feathers are the birds' weapon', 'Woman throws herself into the ocean', 'The sky door', 'Shavings into the fire', 'Biting penis', 'The fox runs in front of the tiger', 'News from the tumbleweed', 'Shared children', 'Eats from behind', 'Dangers on the way of souls', 'Sham funerals bring death', 'Cattle returns into water', 'The calf and the tiger cub', 'A cripple claims his leg back', 'The injured ear', 'The earthquake: is anymoby alive?', 'Broken figure of the first man', 'Rainbow horse', 'The two-headed one is not allowed to come to the earth', 'To choose life or death', 'Eclipses: crossing of the paths', 'The unhappy jump', 'Death and the frog', 'Anus opened', 'Anus closed', 'Woman attacks man who climbs a tree', 'Eater of parrots', 'Eater of the raw meat', 'The stuck up eyes', 'Not to kill the big fish', 'Stream follows person', 'Star's husband suffers from cold', 'Destruction of the world tree', 'Expedition to the upper 'Offended person destroys the tree', 'Sky hunters pursue a rhea', 'Rhea and Milky Way', 'Getting accustomed to the light', 'Cannibal's attention diverted', 'Mushrooms are excrements', 'Intestines turn into creepers', 'Caiman ferries a monkey', 'The dog and the world cataclysm', 'The tree-husband', 'Men turn into birds', 'Birds break body covering', 'Ogress devours testicles', 'Ogre returns to life', 'Fire pit for the people', 'Trickster is a feline', 'One for all', 'Woman in a tree', 'Men use pieces of woman's flesh', 'Pieces of flesh turn to persons', 'Old person turns into anteater', 'Armadillo's hole leads to the underworld', 'Wild turkey's red neck', 'Fire and a predator animal', 'Star-person gives plants', 'People ate rotten wood', 'Turned into nest of insects', 'Doll as a decoy', 'Star-wife hidden in a bag', 'The burned off foot', 'Conflagration of the woodpecker', 'The burned Moon', 'Getting arrows', 'Trickster is the Moon', 'Predator devours emerging people', 'Truth about father', 'Two animals from one cut in two', 'Father's shadow', 'Burned person becomes a caiman', 'Tree is a person', 'Water flows from broken bone', 'Getting a sleep', 'The dangerous tree', 'Blunt axes', 'A girl on the swing of the Sun', 'Bride of the Sun transformed', 'Vessels with weather', 'Person turns into snow', 'Falling person turns into snow and wind', 'The first day or night: transformed into spirits', , 'Clouds from smoke', 'Mother and son produce people', 'The spilled poison', 'River from woman's body', 'Origin of drugs: person torn to pieces', 'Parrot cuts the 'Head is thirsty', 'Thunderous feline', 'The released birds', 'Transformation of lazy boys', 'Cold enduring competition', 'Fox brings plants from the sky', 'Swallowed food: saved for people', 'Muddled message: how many meals a day', 'Morning and Evening stars are a man and a woman', 'Ones of gold, of silver, of wood', 'Good and bad workers', request', 'How many cubs in a year', 'First people are dumb', 'Death in container', 'Fire and crocodile', 'Fire tongue of crocodile', 'Thunderous tapir', 'The Sun-bird', 'Sharp hands', 'Honey-suitor', 'The night and the

A22 Marc Thuillard et al.

married life', 'Laughter and fire', 'Spouse is honey (bee)', 'Pigs fall from a 'Murdered person turns into game animals', 'Stars help to work', 'Constellation of Heron', 'Waters rush down into the underworld', 'The Moon eats the dead', 'Swallowed person obtains knowledge', 'Origin of menses: sacred objects lost', 'Meeting at a feast', 'Prohibited fire and smoke', 'Death of initiated boys', 'Sacred flutes from ogre's remains', 'Riding down a tree', 'Turtle bites penis off', 'Water creature full of fish', 'Eating of snake meat triggers flood', 'Eating of snake meat triggers thirst', 'Penis in a pot', 'Moon's wife cannot follow him', 'Woman asks for assistance, a demon comes', 'Superfertility lost: a maltreated child', 'Woman kills jaguar', 'Demonic girl sucks brains', 'Rope turns into creepers', 'Demon's hand broken', represent the killed demons', 'Chasing gourd vessel by mistake', 'Deer in monster's belly', 'Incomplete body turns into thunder', 'Ever fresher dung on 'Caiman ferries the Pleiades-brothers', 'Leg bitten off by caiman', 'Sky hunters pursue a tapir', 'The Hiades are a jaw-bone', 'Fungi are steps, 'Woman turns into duck', 'Burned bottom parts', platforms, obstacles', 'Trickster-mink', 'Rooted to ground', 'Stock guardian', 'A red swan', 'Dancing with reeds', 'Snare of pubic hair', 'Person provokes a quarrel between two fish', 'Ursa major is a fisher', 'Hit with a projectile', 'Old woman beats the dummy', 'The Sun, the Moon and monster's eyes', 'The sun finds its eyes', 'Fleas make person move', 'Snake in vagina', 'Plants from drops of blood', 'Master of the dead welcomes women', 'Master and mistress of the dead', 'Under pretext of a toothache', 'Who will give birth the first', 'Bird sees blood instead of water', 'Raven and owl paint each other', 'Star who sold her mother', , 'Vultures and incomplete 'Achilles' heel', body', 'Ogress' daughter avenges death of her mother', 'Person climbs a tree, leg is cut off', 'Frog or toad and plants', 'Woman gets to a toad', 'A task: to carve a bench', 'Task: to dry a body of water', 'Father avenges his son', 'Buried in sand', 'Paddles edgewise', 'Lads and tapir', 'Transformed into griddles', 'Turtle as antagonist', 'Origin of design', 'Snakes and containers', 'Water splashed out', 'The Moon: contra men and pro women', 'The men kill the women', 'Trees tied up with a rope', 'The imprisoned feline', 'Woman gives birth to the fire', 'Pierced to the ground', 'People ate dirt', 'By snail in summer, by bird in winter', 'The burned up persons turn into constellation', 'Rituals from the dead', 'What owl cries about', 'Birds obtain their voices', 'Water reptile on plants on its back', 'Origin of dogs', 'People ate fungi', 'Overtaken by the first night', 'Women turn into fish', 'Transformation of kinsmen into wild pigs', 'Circle of feathers', 'World catastrophe and the sloth', 'Animals produce earthquakes', 'To make hidden woman laugh', 'Trickster makes his brother's wife laugh', 'Ritual objects from under the water', 'Wife of one of two brothers', 'Fished out people', 'Night with a partridge', 'Fungi shout', 'Prolonged celibacy imitated', 'Girl seen as a fruit eaten up', 'The fish tree', 'Origin of menses: a bite', 'Leg hangs in the sky', 'Left in water', 'Person creates monstrous birds', 'Red penis of primates', 'Tree turns to

'Hood of cobra in wife's bag', 'Sky touched with a broom', carries baby-girl to its nest', 'The painted jackal', , 'Flight inside pumpkin', 'The wise brothers', 'Test of chastity (a queen and a servant girl)', 'Ghosts feed on excrements', 'The Sun ram', 'Traces of feathers', 'Burned men bring plants', 'Sounds of the time of creation: a murmur of forest and waves', 'Lake coming to boil', 'Cereals spilled over the earth', 'Beans emerge from the bull', 'God and a cow', 'Three worlds: the universe divided between gods', 'A baby copulates with his mother', 'The castrated youth becomes a man again', disgraced informer', 'Jumping penis', 'The predestined death because of an 'Wonderful son and rat-children', 'Ears, not horns', , animal', sandals', 'Every next assistant kills previous one', 'One field and two workers', 'Princess separated from her son averted incest with him', 'Kills own mother to rescue his half-brother', 'Rescuers of a man', 'Stars are fireflies', 'Stars are fire-flies', 'To clean traces off the field', 'To bring tears and skins', 'Pretending dead several times', 'To measure a snake', 'Hare in 'To fill container with flies', rotten hide'. 'Jonah: swallowed by bird', 'Buried in a head', 'Chameleon walked while the earth was still soft', primeval swamp', 'Sky and Earth divide their children', 'To recognize an object or an animal', 'Dancing ears', 'The eaten up wolf', 'Bear from the sky', 'Wife is the fire', 'Thieves of food: the first people', 'Bat-husbands', 'Bird-son rescues his adopted mother', 'Murdered person turns into fish', 'Death and the rat', 'Serpent pushes sky up', 'Forbidden work for daughter-in-'To get know names', 'Black-an-white animal is night and day', 'Chopped penis turns into plants', 'Imagined guests', 'Rainbow snare', 'Eclipses: spider', 'Cooking soup in the Moon', 'The double woman', 'A dead lion behind the hyena', 'Sleeping parent covered with a cloak', primogeniture', 'All queens are blind, one is half-blind', 'Woman gives birth to disfigured child', 'A vertical cut', 'Death feigned: woman dresses up as a 'Wife's headless body pursues her husband', 'The moon defends man', people', 'Demon from underworld', 'The primordial calm', 'Half-made man attempts to stand up', 'The ginseng-child', 'The marriage of the owl and the Moon', 'Hunters laugh at killed animals', 'The Sun, the Moon and the Star are three siblings', 'Carrying a thorny pole', 'Fire at the sunset', 'Ursa major is a , 'Why women are 'Woman turns into a tree, penis captured', different', 'Job', 'The not revived dog', 'Death and the hare', 'Disguised trickster eats up all the food', 'Horns of hyena', 'Sour sap into the bear's eyes', 'Wolverine makes the sea salty', 'Lice grasp a man and pull him into the sea', 'The borrowed object is not burned', 'Toothed anus', 'The flood: people turn into toads', 'Swallowed man returns with plants', 'Louse as a spy', 'Origin of elbows and knees', 'Imitated violence', 'The picked up feathers', 'Escape from the mermaid', 'Ogres who come to a feast devour the host', 'The black oyster', 'Toad in search of thunder'

A24 Marc Thuillard et al.

Characters' list: each taxon is associated to the cluster with the largest density of characters

Cluster Eurasia

'Object sticks to a body', 'Horses-brothers', 'Stinking mouth of the lion', 'Unwashed children of Eve', 'Separating the rich from the poor', 'Bird gives magic objects', 'Torn off legs', 'Pipe tells about a murder', 'Beanstalk to the sky', 'Man mistakes his son for his wife's lover', 'The shortened stick', 'To guard father's grave', 'The Pleiades are openings', 'The Pleiades are a sieve for grain', 'Mother of wind', 'Milky Way is the road to a remote city', 'The cranes of Ibycus', 'The dog's part', 'The dog and the spike', 'Hole in arch', 'To build a bridge', 'The owner driven out of his house', 'A house of bark and a house of ice', 'Beware of cut off nails', 'Thrown into the oven himself', 'The thrown mirror', 'Thrown apple hits the chosen one', 'A jug as trap', 'The cat with the candle', 'Trained animal of the gambler', 'The old man asks Death to help him to carry a load', 'Brings presents to person's kin', 'Forest of metal trees', 'Frog-princess', 'To take wife where arrow falls', 'Supernatural male hides clothes of human girl', 'Transformed children of serpent's wife', 'Carrying the horse', 'The wild animals on the sleigh', 'Ducks rise hunter into the air (threaded to a string))', 'Snakewomen turn into apple-trees', 'Orion is mowers', 'Sinners in other world', 'Monster brought by the hero kills the task-giver', 'The star plough', 'Bird tells about a murder', 'The old woman of winter', 'Three dresses', 'Strawberries under the snow', 'The killed doll', 'Stupid wives imitate magic one', 'Blowing the house in', 'Grazing animals to be preserved by a herdsman', 'Not to pick up a feather of the fire-bird', 'The lover the husband and the guest', 'Snake's crown', 'A horned snake', 'Twin brothers and a woman', 'Sword of chastity', 'The beanthe straw and the coal', 'Human and animal life spans are readjusted', 'The wolf imitates the Lion', 'On the tail of the winner (all versions)', 'Animals in a pit', 'First swallowed by herbivorous animal and then by wolf', 'A donkey induces overworked ox to feign sickness', 'All tracks going into the den and none coming out', 'Snake and swallow', 'Bloodsuckser's lie', 'Series of creatures ever greater in size', 'Brothers leave home after their sister is born', 'The neighing stallions and the mares who foaled', 'Husband discredited by absurd truth', 'Feelings wounded by deed and by word', 'Person not subject to annihilation', 'Three men construct a woman which becomes alive: to whom does she belong?', 'The princess responsible for her own fortune', 'Old woman's curse', 'Wanderer at a crossroad', 'Bird carries hero to his destination', 'King the craftsman', 'Bones to cows', 'Hare the messenger', 'White and black rams', 'Innocent woman punished', 'The pretended astrologer', 'Grasshopper by namethe astrologer', 'Indecent proposal made through children', 'One dies of cold in the spring', 'The borrowed days', 'The offended March', 'The twelve months', 'A task: to bring the ogre', 'Sister sent to feed geeseservant take for the sister', 'Rainbow transforms sex', 'Tobias', 'A grateful dead', 'Golden axe', 'The demonic horse', 'Master of wolves', 'Iron shoes to be worn out', 'What is Two?', 'Not finished prayer', 'To visit the world of the dead', 'Hero brands his rivals', 'Task: to bring milk of

dangerous animal', 'Evil sister-in-law', 'One secretly feeds another', 'The goose with one leg', 'Thrown to cows', 'Opening of the sky', 'Bad Luck imprisoned', 'Who has eaten up supplies?', 'Thirsty bird cries for water', 'Cat and wild animals', 'A dog in the bag', 'Goat kills the antagonist', 'Herd from the river bottom', 'Why only one wolf?', 'Tied together', 'The lion in a well', 'Pet defends master's child', 'Ordeal: to bathe in boiling water', 'Tell them that I am a stump', 'Simulating killing (a bag with blood)', 'A web at the entrance', 'Sickle as an unknown beast', 'Medicine for the sick lion', 'A tower of wolves', 'Listen in secret of demon', 'To name a demon', 'Old people forged into young ones', 'Disappeared and returned children', 'The father will humble himself before the son', 'Girl from a fruit', 'A girl turns into a man', 'Skin ribbon ripped off from the back', 'Lost tail of fox', '(animals)', 'On the tail of the fast one', 'Who will fly higher?', 'Invitation to coffin', 'Grateful animalsungrateful man', 'Guest runs away from the host', 'Impracticable condition', 'The lying goat', 'The thief in the sky', 'The abused bread', 'Throwing a club', 'Carrying a tree with an ogre', 'Not a stone but a bird is thrown', 'Of copperof silverof gold', 'Wrestling and running contests', 'Eyes for food', 'Rainbow bow', 'Monster blocks waters', 'Who did steal the ruby?', 'Bull the earth-holder', 'Milky Way is spilled straw', 'A coded message', 'Letter on a hoof', 'Eyes on a back of the head', 'Transformation flight', 'Forgotten fiancée', 'Ungrateful master', 'Fox in a well', 'Two humpbacks', 'Pilgrimage of the animals', 'Ursa major is a carriage', "Hard work made her ugly', 'Night dances of girls', 'Sick animal carries the healthy one', "The predestined wife', 'The guest from paradise', 'Salt-grinding mill', 'Brunhilde', 'Dove-wife', 'Treasure on mountain top', 'Man crawls into carcass and is carried away by bird', 'The pot has a child and dies', 'The external soul: three or more objects one inside the other', 'A revived wife betrays her husband', 'Rope of sand', 'Fruits of two kinds', 'Series of clever unjust decisions', 'Piece among animals', 'The lion's share', 'The evil woman thrown into the pit', 'Not clothed and not naked', 'The quail makes the fox laugh', 'The wolf flees from the wolfhead', 'Selling a cow to a lizard (Money inside the statue)', 'Four coins (The sharing of bread or money)', 'Killed by the step mother eaten up by the father, ', 'Whose dream is better?', 'More cowardly than the hare', 'Bull and cart give birth', 'To fish on a hill', 'To take the one thing she holds dearest', 'King Lear', 'Love you like salt', 'Impossible riddles', 'Drowned wife', 'Floating lungs', 'Invincible chicken', 'Corpse buried many times', 'Woman who never laughs (a bride)', 'Hide-and-seek', 'Snake serves an example of resuscitation', 'Fifty sons', 'Herohis companions and a dwarf', 'Demon claims food and is wounded', 'The bribed guards', 'The man persecuted because of his beautiful bride', 'Man feeds his own flesh to his animal helper', 'Snake threatens nestlings', 'Hero helps nestlings', 'Pumpkin sold as a donkey's egg', 'Fox and crane invite each other', 'The precious cat', 'Chickens from the boiled eggs', 'The fisherman and his wife', 'Wisdom of hidden old man saves kingdom', 'Escape from Polyphemos' cave', 'Blinded cyclops', 'The silence wager', 'To guess of what material an object is made', 'From what did the plant grow&', 'The Death and a doctor', 'To bring A26 Marc Thuillard et al.

ogre's property', 'The disenchanted beauty', 'Brothers transform into swans', 'A bird or an object tell about a murder', 'Hansel and Gretel', 'A task: to get marriage partner', 'Envious minister', 'Punishment: torn apart by horses', 'Theft of food by playing godfather', 'A faithful servant', 'Dream that was not retold', 'Susan and the old men (the innocent slandered maiden)', 'Tops or buts', 'The animals in night quarters (Bremen town musicians)', 'The sausage rain', 'Demon's fire', 'Younger brother transformed into animal', 'Sisters married to animals', 'Ordeal: to eat much', 'Ass defecates gold', 'To sort grain', 'Meaningful name', 'The profitable exchange: from a pea to a horse', 'The profitable exchange: gets a bride', 'The prohibited room', 'Misunderstood instructions: a step behind', 'For the long winter', 'Squeezing the (supposed) stone', 'Marco the Rich', 'Brothers spy for night chief', 'The handless girl', 'The averted incest', 'Seven with one stroke', 'Bargain not to become angry', 'Donkey's skin', 'The enchanted people', 'The sons on a quest for a wonderful remedy for their father', 'Bewitched into animal', 'Bird of luck (eaten up head)', 'Men fight over magic objects', 'The animal language and the stubborn wife', 'The entrapped suitors', 'Thumbling', 'Axe thrown into the water', 'Helpful rabbit', 'Puss in boots', 'Dogs save their master', 'Put into bag', 'Children of the youngest wife', 'Baby child substituted with pup', 'Three maidens', 'Cinderella', 'Helpful cow', 'The catthe dog and the magic object', 'Drowned woman remains alive', 'Recognition-test', 'Lost husband found', 'Demonic paramour of mother or sister', 'Beatcudgel!', 'Precious advices', 'To get know causes of problems', 'Creators and rescuers of a girl', 'Fugitive and pursuer change guises', 'The personified Death', 'The ungrateful one returned to captivity', 'Impossible giving birth', 'Extraordinary companions', '(Kind and unkind girls', 'Secrets accidentally overheard', 'The worthy man is rewardedthe unworthy punished', 'What sort of a tree?', 'Smart man is rescued from prison', 'Hero's life in his sword', 'Eloping with the wrong man', 'Revenge of a rejected woman', 'Owl as a king of birds', 'Snake turns into dragon', 'Now you are grieved as I was', 'Spirits fall from the sky', 'Genii loci', 'Animals build a road', 'Fox blames his tail', 'Eats his own innards', 'Demon comes to get his body part back', 'Who will see the Sun first?', 'Pot that does not need fire to cook', 'Who are more numerous?', 'House of birds' bones', 'Misunderstood instructions: to cut a road', 'The imprisoned khan and his daughter-in-law', 'To milk a bull', 'Father is giving birth', 'The search of immortality', 'The golden mortar', 'Cornucopia', 'The black and the red ones', 'An invisible battle', 'United in death', 'Cain and Abel in the Moon', 'The packed kingdom', 'Sold ashes', 'To sell a sheep and to bring the sheep and the money', 'A test: to jump across a brook', 'To divide a chicken', 'In exchange for a thorn', 'To get know what is the rose of the heart', 'Dirt into the Moon's face', 'The lost caravan', 'Sold in animal's guise and comes back', 'The best is one whom you love', 'Ogre in a well', 'The wolf in a trap', 'Son the snake.', 'Queen of other world comes to identify hero', 'Asmodeus', 'Snake inside', 'Snake inside woman', 'Head under wing', 'The basket maker', 'Husband's cock and wife's hen', 'The predestined death because of the wolf', 'A listened in secret', 'The smart hEdgeshog', 'A hot scone',

'Clothes of stone', 'To overcome an old woman', 'Only child was able to pick it up', 'The long bull', 'Wolf pays for the eaten up horse', 'Not to take a cagea bridle', 'The effectiveness of fire', 'Am I the most beautiful?', 'The stuck in pin', 'Dancing apples', 'Old woman becomes a young beauty', 'Son the hEdgeshog', 'Riding a cock', 'Food asks to be eaten', 'Dog the messenger', 'Touchy with king patient with stableman', 'Fur coat for the wolf', 'Venus' name is Zakhra', 'But he had no heart at all', 'Fool and his shadow', 'To ride for the last time', 'Milk on the Milky Way', 'Venus is the Wolf star', 'Milky Way is a belt', 'Walking babies', 'Babies thrown across a hEdges', 'Demon brings ever new pieces of attire', 'Still picks up what was let lose', 'Ursa major is a dipper', 'Pulling the lake together', 'Orion is a shoulder-yoke', 'Wolf measured by tailor', 'Girl runs home but her relatives do not open the door', 'Offended sky or earth', 'A strainedbow', 'If asked to do in a bad waydo otherwise', 'Captured wild animals ransom themselves', 'The hut in a mitten', 'To tether a horse to the summer', 'Thunder's instrument stolen', 'Transformation into spindle', "'Myself" and "Nobody" in a demon's house', 'Proteus', 'Wolf and two rams', 'The slow one is ahead of the sleeping one', 'The drunk elephants', 'Half-chicken', 'The planted treasure', 'A harnessed wolf', 'Children of fox', 'To dance in her magic clothes', 'Alcor is a rider', 'Down turns into snow', 'Not to light a candle', 'Helpful animal becomes a prince', 'Ladder made of bones', 'Helpful girl is dismembered and revived', 'Hero settles an argument of animals', 'Firewood-carrier in the moon', 'A burned piece of wood (Meleagros)', 'Milky Way is the way of St Jacob', 'The Death in a tree', 'The forgotten liver', 'Children born in a well', 'Cat brings a misfortune', 'Killed and revived periodically', 'Rubies from a river', 'Exchange of bodies (king and his minister)', 'Had your daughter horns?', 'The outcast queen and the ogress queen', 'Only the youngest queen's child survives', 'The iron-eating mice', 'Woman rewarded for making a person laugh', 'Unrecognized wife visits her husband', 'Tree of human life', 'Orion is a balance', 'Absurd actions to lure person out', 'Too heavy bag', 'The final battle', 'The dog star', 'Life-medicine brought by the hero is used to revive him', 'Hero's horse brings his remains and he is revived', 'The cuckoo: in search of lost sibling', 'The cuchoo: in search of lost horse', 'Cornel-tree fruits', 'Rainbow predicts future harvest', 'Not to count stars', 'The most delicious dish', 'Herdsman explains how to ferry cattle', 'False servant licks soles', 'One laughsanother weeps', 'Fox cries for his dead children', 'The stolen colts', 'Extracting brain from the earth', 'Forty horses or forty knives?', 'Reflection of golden sword', 'Hero's cut off legs', 'Cannibal mourner', 'Show me your head!', 'The eyelids of Viy', 'Wolf rides a horse', 'The sky cock', 'Snakes inside a rock', 'To the forest to pick up berries', 'Tree fulfills wishes and then transforms into bear', 'Tree grants a wish', 'Wind grants a wish', 'Crab by namethe astrologer', 'Pig with the golden bristle', 'Temporarily mute heroine', 'Not my mother but my mother-in-law', 'Doe with golden horns', 'Frightened without reason', 'Old woman's thunder', 'Daughter instead of son', 'A younger daughter instead of a son', 'An agreement to marry the would be born children', 'Sham physician: using the flea powder', 'Small or big? A dialogue', 'The camel A28 Marc Thuillard et al.

is high the goat has a long beard', 'The bronze sky', 'Agrees to be eaten up', 'Wolf in a basket', 'To swallow the ocean', 'If February were like Januaryu', 'Challenge to Thunder-god', 'Weapons of a goat', 'Who becomes drunk easier?', 'One leg and one arm: the injured ploughman', 'To be frozen in ice', 'Sinew of a killed enemy cuts a tree', 'Prometeus (the chained strong man)', 'Blacksmiths restore the chain', 'There was a greater wonder!', 'Tamed injurious fairies', 'Demon comes to hunter's camp-fire', 'Sharp breast', 'Skull as a cave', 'Boaster in search of a rival', 'Tree raises its branches', 'Snail is a participant of the race', 'Dogs inside', 'The dried up skin', 'Hellohouse!', 'Punishment: buried alive', 'Ohdear!', 'A tiger taken for a bull', 'The tiger who is afraid of Twilight', 'A lad and his cattle', 'Baby substituted with a broom', 'A puppy turns into wife', 'Meat extracted from body', 'Bird steals coltshero kills the serpent', 'Coming back to pick up toys', 'To sit on the ice waiting for food', 'Moth is sent to steal fire', 'Tailboy', 'Aggressive stories', 'The Pleiades bring cold', 'Eaten up eyes', 'Split hood of cow', 'Milky Way is a seam in the sky', 'Shooter's thumb cut off', 'Beauty in the box is replaced with a dog', 'Woman who never laughs (a wife)', 'King is killed after putting on a poor man's clothes', 'Puppy as a reward', 'To get know a secret', 'Horses around Polaris', 'Stars of Bid Dipper are robbers', 'Stolen star of the Pleiades', 'Raven is a failed messenger', 'Evergreen trees', 'The life-medicine spilled on plants', 'Bottoms of women and knees of men', 'Cosmic marriage cancelled', 'By horse in the morningby ox in the evening', 'Heroine's life in her necklace', 'Broken leg of a nestling', 'To protect from rain by his own body', 'Foam-flecked horse', 'The Sunthe Moon and the Star: released by the hero', 'The Pleiades are bees', 'Horse eats coals', 'A shepherd in the moon', 'Mouse turns into bat', 'Milky Way is the way of salt traders', 'Which of your eyes does see us?', 'You are hens and I amthe cock', 'Why the fish laughed', 'Fool kills goats for eating pears', 'Basin of honey and basin of oil', 'One day from conception to birth', 'Sinful camel and pure wolf', 'Variegated animals', 'The three knots', 'Paddling in both directions', 'To climb a tree with a full glass in hand', 'A married couple under one blanket', 'Stag antlers stuck in serpent's throat', 'A crooked chimney', 'A leaned tower and the builder's daughter-in-law', 'Son the pig', 'A bird of march', 'The Pleiades and a cuckoo', 'Horse exchanges features with cow', 'Rainbow is fox's wedding', 'Trickster-owl', 'Extraordinary companions turn into stars', 'Swallow obtains fire', 'Sun and Moon promised to Devil', 'The clean pig', 'Transformation into the fire', 'Chicken turns into tortoise', 'Stars and kids', 'The pike's mouth', 'Goat resuscitated'.

Cluster Circ Eur.

'The unworthy girl failsthe worthy one succeeds', 'The insulted Moon', 'Whetstone becomes a mountain', 'Quarrel of mouse and bird', 'Child promised to demon', 'The immortal raven', 'Hard covering of the body', 'Venus' name is Čolpan', 'Polaris is a polea nail', 'The cannibal sister', 'To marry a man who would give a correct answer', 'Rainbow belt', 'Alcor', 'Twin constellations', 'Fish the earth-holder', 'The theft of fish', 'Comb becomes a thicket', 'The fox bluffs',

'Strange names of the babies', 'The tail-fisher', 'The killed corpse', 'Multi-headed being', 'Demonic wife recognized', 'Milky Way is the way of birds', 'Some earth is concealed', 'Daughters of evil spirit', 'First beams on the tree tops', 'Person turns into bear', 'Substituted barrel of water', 'Faithful wife mocks men who come to buy her love', 'Counting water animals', 'Chain of animals', 'First couple from the underworld', 'People born from trees', 'Tree of the year', 'Polaris is the hole in the sky', 'The deceitful herdsman', 'The distorted instructions', 'A hole in the ground', 'The Pleiades are a duck's nest', 'A bird laid an egg', 'Stamped down grave', 'The four-eyed dog', 'Rainbow rope', 'Farm-hand revenges on the Sun', 'Human flesh in the animals', 'Wind saves situation', 'Long serpent', 'Animal shams being helpful', 'The bull of cold', 'Holding a bush', 'Unconsidered promise', 'Water body a the base of a tree', 'Caught by a beard', 'The thread of life', 'Son savesdaughter betrays', 'People grew like a grass', 'An attempt to drown God', 'The prohibited fruit: origin of sex', 'The sky giants', 'To smear the Moon with pitch', 'Sister tricks women to come and revive her brother', "Last year" in a demon's house', 'If by backthe ravinesif by headthe red flowers', 'Rivers flow in both directions', 'First to the Sunthen to the Moob', 'Colored layers of the sky', 'Animal is the dipperhunters are the handle', 'Second hunter's cooking pot', 'The boaster and the hurried one', 'Guardian at the border of the non0human world', 'Sky god and mistress of the dead', 'Son of God frozen to death', 'Mistress of fire carries away woman's baby', 'The Sun and a demon compete for the hero', 'The Moon torn in half', 'Torn in half by two wives', 'Stars are roots', 'Suns of the other worlds', 'Cuts off his genitals', 'The wolf decorates a bird', 'Motherchild and swans', 'The earth is an animal', 'Hunting wild people', 'A man and a dog in the Moon', 'A shaman in the moon', 'Stars are lakes', 'Small bones: war between different fish', 'Swan marries crow', 'Marriage of winter and summer', 'The feigned burial: wife does not believe', 'Mother-in-law helps the girl to fulfill a task', 'The swallowed mouse', 'Trickster is a ground squirrel', 'The bird indifferent to pain', 'Person stuck in an openinghead is torn off', 'People will come soon', 'Elder sister's head rolls after her younger sister', 'Picked up babydemon', 'Two brothers and the swan-maidens', 'Trickster carries away property', 'Bird helps to return property and is decorated', 'Not to fix laces on clothes and shoes', 'HEdgeshog is a participant of the race', 'In search of the place to abandon the sister', 'Trickster as an adopted child', 'A horn in the ice', 'Birds: successful and unsuccessful divers', 'Mammoth creates the landscape', 'Fool attacks his own dwelling', 'Animal turns into household', 'Sleep at the Edges of a cliff', 'Harewoman or hare-children as heroes', 'One who went after water melted away', 'Rifle for dog', 'Drowned shaman', 'House utensil betrays its master', 'Big Dipper is polesa nailed skin', 'Two wives: the woman and the frog', 'Offended one turns into bird', 'The thirsty cuckoo', 'The red-eyed wood-grouse', 'YurakSelkup and Tungus', 'Fox in a boat', 'Mosquitoes from sparks and smoke', 'Hairs into animalsscales into fish', 'Brother abandoned in a tree', 'Helpful brother is married to bear', 'Birds fly to the outer world', 'The giant grouse', 'Other creatures' flesh', 'One hunter chases the sky-elk', 'A girl and a witch: presents of kinsfolk', 'Milky A30 Marc Thuillard et al.

Way is a snow-shoes track', 'How strong are bonds?', 'Demon made of artifacts', 'Broken tooth', 'Ears of hare', 'Old man and animals', 'The fox ties his companion', 'Fool takes off boots from animals' legs', 'Who is afraid of whom? (Fox and Bear)', 'Small bones: war between fish and birds', 'False doctor: a finished off victim', 'The bony fish', 'A sticky trap', 'Demon's trap', 'Ogre's tongue frozen to ice', 'False parent', 'Frog pretends to be mother', 'Gnawed through bow-strings', 'Blood reddens world', 'Sliding downhill', 'Girl eaten up', 'Enemy moves backward and dies',

Cluster SE Asia

'Biting tree-root', 'A race: one against many', 'People and spirits', 'Removable head', 'Insect bothers the world-supporting being', 'Earth bigger than sky', 'Chthonic serpent', 'After coming to the skygets normal body', 'Complete body obtained', 'One-sided child', 'Monkey on the banana tree', 'The wasp nest as king's drum', 'Trickster is a monkey', 'Thunder is an animal', 'Thunder in trouble: falls to earth', 'Conception from wind', 'Purusha', 'The Sun and Moon from eyes of a being', 'The ear-sleepers', 'Stars are moon's fragments', 'The Moon plant', 'A spinner in the Moon', 'Task-giver lives in the sky', 'The last sun', 'The primeval couple of siblings', 'The Sun is attacked', 'Extra suns and moons annihilated', 'Several suns burn the earth', 'One creates the bodyanother the soul', 'Tree eclipses sky-light', 'Cosmic egg', 'The fox and the burbot', 'Milky Way is the border between the seasons', 'Sky touched with a long object', 'Sky touched with a pestle', 'Trickster is a small ungulate', 'Thrown down feathers', 'Talking trees', 'Son of a rock', 'Treaty with the tiger', 'My name is "Son-in-law", 'Hair picked up from a river', 'One creator deceives another', 'Shooter hides underground', 'The dog-husbands', 'Stolen immortality', 'Son the gourd.', 'Traitor killed instead of a victim', 'Bird helps animal to escape from snare', 'Firewood come by themselves', 'The Sun and the Moon are females', 'Guest of spirits', 'Conversation of trees', 'The flood: breaking the dam', 'One grain porridge', 'The male earth', 'Animals teach to make love', 'Orion and the Pleiades as a man and a woman', 'Rainbow is a pair of creatures', 'The immortal Moon', 'Bloody rainbow', 'Dog and fire', 'Posthole murder', 'Coconut palm from a human head', 'Woman turns into plants', 'Alive being turns into plants', 'Tree of the dead'

Cluster Sub.-Sah. Africa

'Bat between birds and animals', 'The youngest one saves siblings from demon', 'A child who stays awake', 'The thin voice', 'In search of lost object to the other world', 'A bull's tail', 'The wolf and the kids', 'Hero escapes from top of a tree', 'Singing girl in a bag', 'Extracted from finger', 'The blind got his sight the lame got his legs', 'The hare makes the lion his horse', 'Ostentatiously ungrateful', 'Rock with a beard', 'Origin of death: man and celestial bodies', 'Bat and funerals', 'The Belt of Orion: one runs after another', 'Rainbow from an anthill', 'My name is "The Guest'", 'Silent skull', 'Unwanted companion', 'Edible sky',

'Piece of sky bitten off', 'Death and the goat', 'The unwashed monkey', 'A pursuer throws ahead the transformed fugitive', 'Duped watchman', 'Bull repository / Ali Baba', 'Cave of Ali Baba', 'A hunter's secret', 'Perfect gentleman', 'Trickster is a spider', 'Women and men come together', 'Person lets his leg or head to be cut off', 'The cannibal gourd', 'Two companions go to a feast', 'Trickster is a hyena', 'Lost object claimed back', 'Stomach cut open', 'Demonstrated many times', 'Turtle catches the thief', 'Friends abandon a pretty girl', 'Pulling a rope', 'Babylonian tower', 'Death and the chameleon', 'Death and the lizard', 'Waters split apart', 'The ogre bridegroom', 'The tarbaby', 'Make believe killing of kinsfolk', 'Make believe killing of mother', 'The muddled message', 'Origin of death from the falsified message', 'Animals dig a well', 'The devourer', 'Trickster-hEdgeshog', 'Trickster-hare or rabbit', 'Brides for first men', 'The lost objects', 'The prohibited fruit (origin of death)', 'Misunderstood instructions: a sharp object', 'The dead shake the earth'

Cluster S.Am

'People and plants', 'The world in danger of falling down', 'Falling or growing up of a tree is dangerous to the world', 'Parrot or parakeet obtains fire', 'Child born in jug', 'A siren and a tapir', 'Process of rejuvenation is broken', 'People from drops of blood', 'Women from coconuts', 'Antagonist charged by stag', 'Sons embrace their mother', "Like pubis of your wife", 'The failed test', 'Fragile teeth', 'Women disappear under the ground', 'Meat in a package', 'Unfit axes', 'Supernatural person comes after his property', 'Avenged victim of water creatures', 'Fish extracted from body', 'Odor of women', 'The chief's wife and vultures', 'Chips destroyed', 'Person wants to be killed', 'An elder person poisons a younger one with intestinal gas', 'Ugly man becomes handsome', 'Chastity rewarded', 'Reversal of cosmic levels', 'The old sun', 'Leaves are fish', 'Bait for antagonists', 'Hand in animal's anus', 'Animals or fish kill a child', 'Helpful treefrog', 'Chasing an animal by mistake', 'Fish poison person', 'A strong embrace', 'Vulture-wife', 'Roasted alive', 'Milky Way is a path of tapir', 'Insect's bite', 'Unborn child asks to pick up some flowers', 'Unborn children talk from the womb', 'Trickster is an anteater', 'Monkey-wife', 'Taste of blood', 'Give me your liver', 'Person stuck in a cosmic hole', 'Vine from body excretions', 'Food baked in armpits', 'Fire stealer pretends to be wet and cold', 'Hummingbird obtains fire', 'Worm killed with boiling water', 'Girl sits on the ground', Cluster Circ. N.Am. 'Ogre persuaded to drink a river dry bursts', 'The dog-heads', 'The unmasked murderer', 'Missed opportunity to have horns', 'Obstacle flight (Atalanta type)', 'Dragging a hide produces thunder', 'Eyes of berries', 'Sounds of the time of creation: a woman's voice (echo)', 'Aurora borealis', 'Person of excrements', 'Chips turn into fish', 'Woman turns into water mammal', 'Sedna (fingers cut off)', 'Fox-wife', 'Raven marries goose', 'Unlucky flight with migratory birds', 'The sun pursues the moon', 'Worm-baby', 'A worm-breeder', 'Escape from animal husband', 'Pieces of clothes thrown to pursuer', 'Stuck to a whale', 'Avaricious woman: metamorphosis', 'The cut off breast', 'Thunder and lightning A32 Marc Thuillard et al.

are two siblings', 'Cosmic hunt and the Pleiades', 'Altair is the Sun's messenger', 'Raven and loon paint each other', 'Sky hunters pursue a bear', 'Old woman pretends to be man', 'Sharp tail', 'Ogre steals corpses', 'The dead should not laugh', 'Not to laugh visiting the dead', 'Person of unfit materials', 'The deceived wife', 'Two birds paint each other', 'Trickster-raven', 'Color of birds', 'The ruined painting', 'The white raven', 'Star dung', 'Animal explains how to give birth', 'Orion is one person', 'Primeval penis', 'Eject digested food through the mouth', 'Variants of transformations'

Cluster Bering

'Not to point at the Moon or a star', 'Who is older?', 'Caught in a split log', 'A soiled bed', 'Rabbit as deer's proxy', 'Milky Way is a tree', 'Death feigned to eat burial food', 'Milky Way is the path of the Sun', 'Misplaced genitalia', 'Whisper and yawning', 'A hole in the firmament', 'Kingfisher's necklace', 'Cut tendons', 'Two giants', 'One who comes to look at adversary's bones dies himself', 'Helpful skull', 'Weather birds', 'Male and female birds: different kinds of precipitation', 'Tunnel under the monster', 'Nestlings turn into eagles', 'Stone sinksstick floats', 'To get a bird from a tree', 'Mother substitutes daughter', 'Drunk out water', 'Antagonist in animal guise', 'Antagonist mourns loss of his helpers', 'Arrow points made of coal.', 'Mice in vagina', 'Ursa major is a person', 'Person pretends to possess resources', 'The beaver and the porcupine', 'A mucus-boy', 'Deer obtains fire', 'Hook from the sky', 'The offended mistress of animals', 'Children carried away to the sky', 'The monster boat', 'Sounds of the time of creation: a creaking of trees', 'Animal suitors rejected a man from the sky accepted', 'Sun's children destroy the enemies', 'Woman steps into bears' dung', 'Wind pacified', 'Wind regulated', 'Pygmalion', 'Make-believe spouse replaced with alive person', 'The make-believe spouse of wood', 'Battle with birds', 'Man helps inhabitants of other world', 'Snapping door', 'Would believe enemies', 'Wooden seal', 'Woman's brothers maroon her husband', 'True wife turns into owl', 'Light as a feather', 'Blind duck-women cured', 'Broken adze', 'Slave pours water on fireplace', 'Rescue from the sea bottom', 'Talons got stuck', 'False wife beheads enemy', 'Invisible ghosts', 'Box for Osiris', 'Two co-wives human and monstrous', 'A kidnapped child', 'Animal skins as metamorphosis amulets', 'Superfertility lost: a maltreated wife', 'Trickster's jaw injured', 'The spit out water', 'Revived from bones', 'One piece is missing', 'Bones into the water', 'Processed objects turn into animals', 'Unrecognized hero comes to one whom he wounded', 'Invisible missile', 'Following arrow gets to the sky', 'The arrow ladder', 'Pets turn into children', 'Bird brings some meat', 'Compassionate person saves fire', 'Person gets his body part back', 'Fire in monster's belly', 'Getting fishing hook or harpoon', 'Stolen arrows and hooks', 'Death feigned to meet paramour', 'Fire and vulture', 'Raven obtains the Sun', 'Child plays with the sun', 'Swallowed conifer-needle', 'Baby born by woman', 'Child cries for a toy', 'Day in container', 'Ugly or sick becomes healthy and handsome', 'Woman lies that man missed', 'Diving bird's medicine', 'A woman and a dog', 'Son of grave',

'Genitals apart from the body', 'Primeval people have no genitals', Cluster Northwest N.Am.

'False husband', 'The Sun's relax at the midday', 'Fire from the sky', 'Animals disperse after being touched by people', 'Hunter's arrow hit epy animal', 'Death and the raven', 'Involved into dance', 'Ursa major is a bear', 'Fungi and excrescences (ogress transformed)', 'Travelling transformer', 'Unrecognized hero comes across enemies', 'Pacification of things', 'Plant or trail saves from fire', 'Trickster rapes a woman who carries him on her back', 'Picked up baby', 'Advisers inside', 'Trickster cures maiden', 'Two men from one', 'The originator of death the first sufferer', 'Death of a neighbor's child', 'Death and the coyote', 'Coyote or fox obtain fire', 'The fawns and the cubs', 'Bear as antagonist', 'Two animal persons and their children', 'One of two female companions kills another', 'The Sun or Moon marry toad', 'The Moon toad', 'Dismantles himself to crawl through an opening', 'Picked up piece of wood', 'Beaver obtains fire', 'Coming back from the sky', 'The fake nestlings', 'Beaver or fish let themselves to be roasted', 'Exchanges vomits', 'Exchanged excrements', 'Water for love', 'A valuable partner and an imposter live in one house', 'To cease crying', 'Souls disappear from the opened container', 'Alive being turns into nations', 'Study of partner's body', 'Body parts enumerated', 'Trickster is a wren', 'Diving contest', 'Climbing contest', 'The Sun created from the Moon's swaddling clothes', 'Mother-in-law is the Fire', 'News precede man', 'Sharp-eyed snail', 'Bear penis in hands of old woman', 'Origin of menses: girl smeared with blood', 'Person eats with vagina or anus', 'Obscene invitation', 'Sense of smell', 'To choose life or death', 'Trickster is a badger', 'Milky Way is the backbone', 'Gets inside via anus', 'Not from your mouth but through your side', 'Porcupine waiting for ferryman', 'Trickster is a porcupine', 'Treacherous rider kills ferry animal', 'Butchered carcass', 'Meat in a tree', 'The feigned burial: boy exposes deceit', 'Game of chance', 'Bat helps to descend from a rock', 'Tip of a branch', 'Incest with mother-in-law', 'Watching vagina triggers incest', 'Man follows stars', 'The unlucky hunter', 'The Pleiades are mother with children', 'A drop of blood', 'Bird carries man to an island', 'Coyote first betrays and then saves his brother', 'Hero's companion gets his body part back', 'Stone man', 'Rabbit obtains fire', 'Fire owners dance', 'Dance for the hidden Sun', 'Diving for drowned person', 'Small bones: fish fall from the sky', 'Person provokes a quarrel between two birds', 'To obtain valuable squarrel provoked', 'Artificial conception', 'Infant takes father's bow and arrows', 'Helpful stock', 'Flint turns into flints', 'Mosquito and thunder', 'Trickster-skunk', 'Frog hides the water', 'Monster's hair gnawed off', 'Cliff ogre', 'Pup lets animals lose', 'Raven tries to starve people', 'Sister avenges her lover', 'Dwarfs and cranes', 'Dwarfs attacked', 'Enemy from the sky', 'Should warmth and light exist?', 'Dispute of animals', 'Council on seasons: units of time', 'Trickster and women', 'Elections of the Sun to be', 'Eyes of the Sun and the Moon: coolness and night', 'One-eyed luminaries', 'Webbed fingers', 'Incognito at the dancing party', 'Penis of wax', 'Ashes on Milky Way', 'Burning hair', 'Head downward', 'Icarus (failed attempt to fly on artificial wings)'

A34 Marc Thuillard et al.

Cluster Central/Northeast N. Am.

'To recognize a man', 'Ursa major is seven persons or animals', 'Ursa major as seven men', 'Disordered clothes as evidence against innocent man', 'Potiphar's wife: false accusation of sexual abuse', 'Dead mother returns to nurse her baby', 'Girl in the house of several brothers', 'A predator tricks animals to gather around him', 'The diver is turtle or frog', 'Cosmic turtle or toad', 'Ursa major is a stretcher or grave', 'Alcor is a dog', 'Blood or fat drops to earth', 'Ball game', 'Prohibited bulb in the sky', 'Two stars of different color and brightness', 'Starhusband', 'Wish for star-husband or wife realized', 'Sharp leg', 'Snake-eater', 'Two companions in the night', 'Woman falls from the sky', 'Woman descends from the sky by rope', 'Younger sister of cannibal woman', 'Bear-woman and her sister', 'Who killed a rabbit?', 'Fugitives turn into stars', 'An escape to the sky', 'Task: to kill an animal of unusual color', 'Wicked guest murders woman', 'Lodge-boy and Thrown-away', 'Predators become herbivorous', 'Lightning from eyes', 'Head caught in animal skull', 'Blind directed by trees', 'Quail scares trickster', 'Bag with songs', 'Elbow-knives', 'One-leg people', 'Red eyes', 'Marooned on islet', 'Thunder against a serpent', 'The diver is muskrat or beaver', 'Guard punished', 'Body part as a guard', 'Mouse gnaws snare open', 'The Sun caught in snare', 'Itch after artichoke eating', 'Squeaking tree', 'Trickster jammedmeat stolen', 'The lost quarry', 'Hoodwinked dancers', 'Goatsucker breaks Rock', 'Presented blanket', 'Rock punishes trickster', 'Rock pursues stealer', 'Rolling stone', 'Trickster turns into buffalo', 'Turtle kills a woman', 'Turtle's war party', 'Fat animals', 'A hypocritical murderer', 'Imposter is a buffoon', 'Trickster is a turtle a toad or a frog', 'Imposter kills his rival', 'Wolf is the master of the dead', 'Tail base of the loon', 'Animal-scouts', 'Man to woman: modified body', 'Homosexual play', 'People stick to monster', 'Reptile carries people into the water', 'Flight after the arrow', 'Polaris is a man', 'To steal an egg from under a bird', 'Invisible servant ("Bring don't know what")', 'Former husband of magic wife', 'Elephant-buffalo-elk-wife', 'Task-giver is an animal or a fish', 'Wicked guest: woman breaks taboo', 'To serve food on the abdomen', 'Dog unfastens children', 'Baby-sitter kills babies of bear-mother', 'Blood-clot defends his stepfather', 'Naked person shams dead', 'The illusory wound', 'The talking penis', 'Trickster gone with a wind', 'Ducks rise hunter into the air (he caught them by legs)', 'Charge of skunk used to no purpose', 'Revenge for falling from the sky', 'Transformed into stone', 'God grants requests to his visitors', 'Acquisition of summer', 'Person weeps asking for summer', 'Swimming elk diverts attention', 'Slashes on birch bark', 'Urinates at his father's arms', 'Person defecates on a trickster', 'Breaking wind scares game', 'Pursuer turns into surgeon', 'Jump over brushwood kindles fire', 'Rattles tied to tail', 'Bring me a spit to roast you!', 'Foxes jeer at the abandoned person', 'A wrong step', 'Animal wives', 'The Sun ruins cloak', 'The Sun's cloak', 'Eating pieces of flesh that fall out', 'A marooned man returns home before his adversary', 'Son transforms mother into a bird', 'Son returns and burns tormentors using magic', 'Avenged prisoners', 'Trying to hit the hero hit each other', 'Belly burned through', 'Birds carries hero to its placehero kills the monster', 'Woman pursues a porcupine and gets to the sky', 'Mouth from the earth to the sky', 'Fire in woman's genitals', 'Thieves of food: a young hero', 'Not to climb after an arrow stuck in a tree', 'Task: to hit an aim', 'Way across waters', 'Runway awakes in the same house', 'Trickster provokes a rock', 'Rock crashes trickster', 'To kill with a reed', 'Hero lies and remains unharmed', 'Flint kills his mother', 'Trickster is a racoon', 'Red sunset contains a message', 'To get material for making bow and arrows', 'Wolverine under a tree', 'Trickster-wolverine', 'Burned moccasins', 'Council on seasons: to esclaw shairs feathers', 'Fatal swing', 'Sham doctor: finished off enemy', 'The talking dog', 'Rejects to eat insects', 'Sons kill paramour', 'Old woman is pierced through', 'A snake bridge', 'Because of a woman worlds become isolated', 'Melted wax', 'Endocannibal', 'Demons devour their comrades'

Cluster Pac. Coast Am.

'Mosquitoes had to be drowned', 'The square earth', 'Turtle-bench', 'The objects' revolt', 'Monsters destroy people', 'Buzzard husband', 'The first sunrise', 'The earth eats the dead', 'Childhood of the Sun and Moon', 'Hot fire and cold ashes', 'Person sacrificed to the Sun', 'The hot Sun and its cold companion', 'To the sky from a bonfire', 'Dog-wife', 'People descend from a dog', 'Restored forest and flood', 'Restored forest', 'Opossum steals fire', 'Dog as a ferryman', 'Head put to bottoms', 'Alligator's secret', 'Narrow waist of an insect', 'A food mountain', 'A rock of crops', 'Ants find cultivated plants', 'Thunder's apprentice', 'Plant maidens', 'Avaricious man', 'Banquet in the sky', 'Confined to the underworld', 'Fungi are ears', 'People from seeds', 'Measuring of the world', 'Sweat of the Sun and tears of the Moon', 'The lame thunder', 'Grounded to powder', 'An attempt to revive the victim', 'Father's weapon', 'Gluttonous stone', 'Rainbow is filth', 'Animal reveals master's secrets', 'Sticking demon: first to person and then to animal'

Cluster Oceania

'Blind persons cured', 'Blinds met in the sky', 'The Pleiades are a person', 'Milky Way is a serpent or fish', 'The celestial monster', 'The column of smoke'.

List of Edges in Figure 5

Edges between main populated cluster Eurasia to second main populated cluster Circ Eur.

'Unwashed children of Eve', 'Bird gives magic objects', 'Torn off legs', 'The Pleiades are a sieve for grain', 'Mother of wind', 'The dog's part', 'Hole in arch', 'The owner driven out of his house', 'A house of bark and a house of ice', 'Beware of cut off nails', 'The thrown mirror', 'Carrying the horse', 'The wild animals on the sleigh', 'Snake-women turn into apple-trees', 'Orion is mowers', 'Monster brought by the hero kills the task-giver', 'Blowing the house in', 'Grazing animals to be preserved by a herdsman', 'Snake's crown', 'A horned

A36 Marc Thuillard et al.

snake', 'The beanthe straw and the coal', 'Snake and swallow', 'Bird carries hero to his destination', 'Iron shoes to be worn out', 'What is Two?', 'Hero brands his rivals', 'Task: to bring milk of dangerous animal', 'One secretly feeds another', 'The goose with one leg', 'Opening of the sky', 'Who has eaten up supplies?', 'Tell them that I am a stump', 'Simulating killing (a bag with blood)', 'Listen in secret of demon', 'To name a demon', 'Skin ribbon ripped off from the back', 'On the tail of the fast one', 'Who will fly higher?', 'The lying goat', 'The thief in the sky', 'The abused bread', 'Throwing a club', 'Carrying a tree with an ogre', 'Not a stone but a bird is thrown', 'Of copperof silverof gold', 'Wrestling and running contests', 'Rainbow bow', 'A coded message', 'Transformation flight', 'Sick animal carries the healthy one', 'Brunhilde', 'The external soul: three or more objects one inside the other', 'Rope of sand', 'Not clothed and not naked', 'The wolf flees from the wolf-head', 'Selling a cow to a lizard (Money inside the statue)', 'Four coins (The sharing of bread or money)', 'Killed by the stepmothereaten up by the father, ', 'More cowardly than the hare', 'To take the one thing she holds dearest', 'Fifty sons', 'Herohis companions and a dwarf', 'Demon claims food and is wounded', 'Man feeds his own flesh to his animal helper', 'Hero helps nestlings', 'The fisherman and his wife', 'Blinded cyclops', 'To guess of what material an object is made', 'From what did the plant grow&', 'A task: to get marriage partner', 'Punishment: torn apart by horses', 'Theft of food by playing godfather', 'Dream that was not retold', 'Tops or buts', 'The animals in night quarters (Bremen town musicians)', 'The sausage rain', 'Sisters married to animals', 'The prohibited room', 'Squeezing the (supposed) stone', 'Brothers spy for night chief', 'The handless girl', 'Seven with one stroke', 'Bargain not to become angry', 'Donkey's skin', 'Bewitched into animal', 'The entrapped suitors', 'Thumbling', 'Axe thrown into the water', 'Helpful rabbit', 'Puss in boots', 'Put into bag', 'Children of the youngest wife', 'Baby child substituted with pup', 'Three maidens', 'Helpful cow', 'Lost husband found', 'Demonic paramour of mother or sister', 'To get know causes of problems', 'Fugitive and pursuer change guises', 'Extraordinary companions', 'Hero's life in his sword', 'Now you are grieved as I was', 'Spirits fall from the sky', 'Genii loci', 'Fox blames his tail', 'Eats his own innards', 'Who will see the Sun first?', 'Pot that does not need fire to cook', 'Who are more numerous?', 'House of birds' bones', 'The imprisoned khan and his daughter-in-law', 'The golden mortar', 'Sold ashes', 'To divide a chicken', 'A hot scone', 'Wolf pays for the eaten up horse', 'Not to take a cagea bridle', 'To tether a horse to the summer', 'Alcor is a rider', 'The Death in a tree', 'Had your daughter horns?', 'Herdsman explains how to ferry cattle', 'One laughs another weeps', 'Forty horses or forty knives?', 'The eyelids of Viy', 'Tree grants a wish', 'Doe with golden horns', 'Small or big? A dialogue', 'Weapons of a goat', 'Tail-boy', 'Milky Way is a seam in the sky', 'Stolen star of the Pleiades', 'Evergreen trees', 'By horse in the morning by ox in the evening', 'Paddling in both directions', 'Goat resuscitated'.

Edges between main populated cluster Eurasia to second main populated cluster SE Asia

'Man mistakes his son for his wife's lover', 'The cranes of Ibycus', 'The dog and the spike', 'To build a bridge', 'Sinners in other world', 'The star plough', 'The killed doll', 'Series of creatures ever greater in size', 'Brothers leave home after their sister is born', 'Person not subject to annihilation', 'The princess responsible for her own fortune', 'Hare the messenger', 'Innocent woman punished', 'Indecent proposal made through children', 'Golden axe', 'The demonic horse', 'To visit the world of the dead', 'Evil sister-in-law', 'Thrown to cows', 'Thirsty bird cries for water', 'Why only one wolf?', 'Tied together', 'The lion in a well', 'Pet defends master's child', 'Invitation to coffin', 'Eyes for food', 'Bull the earth-holder', 'Eyes on a back of the head', 'Fox in a well', 'Pilgrimage of the animals', 'Ursa major is a carriage', 'The predestined wife', 'Salt-grinding mill', 'Dove-wife', 'Fruits of two kinds', 'King Lear', 'Floating lungs', 'Snake serves an example of resuscitation', 'The man persecuted because of his beautiful bride', 'Brothers transform into swans', 'Hansel and Gretel', 'Susan and the old men (the innocent slandered maiden)', 'Demon's fire', 'Ass defecates gold', 'To sort grain', 'Marco the Rich', 'The averted incest', 'The enchanted people', 'Bird of luck (eaten up head)', 'Cinderella', 'The catthe dog and the magic object', 'Recognition-test', 'Precious advices', 'Secrets accidentally overheard', 'The worthy man is rewarded the unworthy punished', 'Owl as a king of birds', 'Snake turns into dragon', 'The black and the red ones', 'United in death', 'Dirt into the Moon's face', 'A listened in secret', 'Dancing apples', 'Venus' name is Zakhra', 'Milk on the Milky Way', 'Ursa major is a dipper', 'A strainedbow', 'Half-chicken', 'To dance in her magic clothes', 'Children born in a well', 'Killed and revived periodically', 'The outcast queen and the ogress queen', 'Only the youngest queen's child survives', 'Tree of human life', 'The dog star', 'Reflection of golden sword', 'Show me your head!', 'Tree raises its branches', 'Aggressive stories', 'Woman who never laughs (a wife)', 'Raven is a failed messenger'.

Edges between main populated cluster Eurasia to second main populated cluster Sub.-Sah. Africa

'Supernatural male hides clothes of human girl', 'Bird tells about a murder', 'Twin brothers and a woman', 'All tracks going into the den and none coming out', 'Bones to cows', 'Sister sent to feed geeseservant take for the sister', 'Goat kills the antagonist', 'A web at the entrance', 'Medicine for the sick lion', 'Lost tail of fox', '(animals)', 'Grateful animalsungrateful man', 'Monster blocks waters', 'Who did steal the ruby?', 'Ungrateful master', 'A revived wife betrays her husband', 'Piece among animals', 'The lion's share', 'Bull and cart give birth', 'Impossible riddles', 'Invincible chicken', 'Woman who never laughs (a bride)', 'Fox and crane invite each other', 'Wisdom of hidden old man saves kingdom', 'The disenchanted beauty', 'A bird or an object tell about a murder', 'Envious minister', 'A faithful servant', 'Meaningful name', 'The profitable exchange: from a pea to a horse', 'The profitable exchange: gets a bride', 'Misunderstood

A38 Marc Thuillard et al.

instructions: a step behind', 'The sons on a quest for a wonderful remedy for their father', 'The animal language and the stubborn wife', 'Dogs save their master', 'Drowned woman remains alive', 'Beatcudgel!', 'Creators and rescuers of a girl', 'The personified Death', 'The ungrateful one returned to captivity', 'Impossible giving birth', '(Kind and unkind girls', 'What sort of a tree?', 'Smart man is rescued from prison', 'To milk a bull', 'Father is giving birth', 'Cornucopia', 'An invisible battle', 'A test: to jump across a brook', 'The stuck in pin', 'Offended sky or earth', 'If asked to do in a bad waydo otherwise', 'The slow one is ahead of the sleeping one', 'The forgotten liver', 'Frightened without reason', 'Hello house!', 'A tiger taken for a bull', 'To get know a secret', 'One day from conception to birth', 'Variegated animals', 'Horse exchanges features with cow'.

Edges between main populated cluster Circ Eur. to second main populated cluster Eurasia

'The unworthy girl fails the worthy one succeeds', 'The insulted Moon', 'Quarrel of mouse and bird', 'Child promised to demon', 'The immortal raven', 'Hard covering of the body', 'Venus' name is Čolpan', 'Polaris is a pole a nail', 'The cannibal sister', 'To marry a man who would give a correct answer', 'Rainbow belt', 'Twin constellations', 'Fish the earth-holder', 'The theft of fish', 'Comb becomes a thicket', 'The fox bluffs', 'Strange names of the babies', 'The tailfisher', 'The killed corpse', 'Multi-headed being', 'Demonic wife recognized', 'Milky Way is the way of birds', 'Some earth is concealed', 'Daughters of evil spirit', 'First beams on the tree tops', 'Person turns into bear', 'Substituted barrel of water', 'Faithful wife mocks men who come to buy her love', 'Tree of the year', 'The deceitful herdsman', 'A hole in the ground', 'The Pleiades are a duck's nest', 'A bird laid an egg', 'The four-eyed dog', 'Rainbow rope', 'Farmhand revenges on the Sun', 'Long serpent', 'Animal shams being helpful', 'The bull of cold', 'Unconsidered promise', 'Water body a the base of a tree', 'Caught by a beard', 'The thread of life', 'Son saves daughter betrays', 'An attempt to drown God', 'The sky giants', 'To smear the Moon with pitch', 'Sister tricks women to come and revive her brother', "Last year" in a demon's house', 'If by back the ravines if by head the red flowers', 'Colored layers of the sky', 'The Sun and a demon compete for the hero', 'The bird indifferent to pain', 'Animal turns into household', 'Sleep at the Edges of a cliff', 'Hare-woman or hare-children as heroes', 'One who went after water melted away', 'Drowned shaman', 'House utensil betrays its master', 'The giant grouse', 'Other creatures' flesh'.

Edges between main populated cluster Circ Eur. to second main populated cluster SE Asia

'Counting water animals', 'Chain of animals', 'People born from trees', 'The prohibited fruit: origin of sex', 'Stars are roots', 'The earth is an animal', 'Hunting wild people', 'Swan marries crow', 'How strong are bonds?', 'Old man and animals', 'Fool takes off boots from animals' legs'.

Edges between main populated cluster Circ Eur. to second main populated cluster Bering

'Holding a bush', 'Stars are lakes', 'Small bones: war between different fish', 'Big Dipper is polesa nailed skin', 'Mosquitoes from sparks and smoke', 'Birds fly to the outer world', 'Milky Way is a snow-shoes track', 'Ears of hare', 'Who is afraid of whom? (Fox and Bear)', 'Demon's trap', 'Blood reddens world', 'Sliding downhill'.

Edges between main populated cluster Circ Eur. to second main populated cluster Northwest N.Am.

'The distorted instructions', 'Rivers flow in both directions', 'Animal is the dipperhunters are the handle', 'The boaster and the hurried one', 'Motherchild and swans', 'Marriage of winter and summer', 'People will come soon', 'Offended one turns into bird', 'The thirsty cuckoo', 'False doctor: a finished off victim', 'The bony fish', 'A sticky trap', 'False parent', 'Frog pretends to be mother', 'Gnawed through bow-strings'.

Edges between main populated cluster Circ Eur. to second main populated cluster Central/Northeast N. Am.

'Whetstone becomes a mountain', 'Alcor', 'Polaris is the hole in the sky', 'Human flesh in the animals', 'Second hunter's cooking pot', 'Guardian at the border of the non0human world', 'A horn in the ice', 'Birds: successful and unsuccessful divers', 'Two wives: the woman and the frog', 'One hunter chases the sky-elk'.

Edges between main populated cluster SE Asia to second main populated cluster Eurasia

'Biting tree-root', 'A race: one against many', 'Insect bothers the world-supporting being', 'Earth bigger than sky', 'Chthonic serpent', 'Complete body obtained', 'One-sided child', 'The ear-sleepers', 'The last sun', 'The fox and the burbot', 'Son of a rock', 'Treaty with the tiger', 'Hair picked up from a river', 'One creator deceives another', 'Shooter hides underground', 'Son the gourd.', 'Bird helps animal to escape from snare', 'Firewood come by themselves', 'Guest of spirits', 'Conversation of trees'.

Edges between main populated cluster SE Asia to second main populated cluster Circ Eur.

'Removable head', 'Purusha', 'The Moon plant', 'Task-giver lives in the sky', 'The primeval couple of siblings', 'Extra suns and moons annihilated', 'Several suns burn the earth', 'One creates the bodyanother the soul', 'Talking trees', 'The Sun and the Moon are females'.

A40 Marc Thuillard et al.

Edges between main populated cluster SE Asia to second main populated cluster Sub.-Sah. Africa

'Trickster is a monkey', 'Thunder is an animal', 'Milky Way is the border between the seasons', 'Sky touched with a long object', 'Sky touched with a pestle', 'Trickster is a small ungulate', 'One grain porridge', 'Animals teach to make love', 'Dog and fire'.

Edges between main populated cluster SE Asia to second main populated cluster Oceania

'People and spirits', 'Monkey on the banana tree', 'The Sun and Moon from eyes of a being', 'A spinner in the Moon', 'Cosmic egg', 'Orion and the Pleiades as a man and a woman', 'Rainbow is a pair of creatures', 'The immortal Moon', 'Posthole murder', 'Coconut palm from a human head'.

Edges between main populated cluster Sub.-Sah. Africa to second main populated cluster Eurasia

'Bat between birds and animals', 'The youngest one saves siblings from demon', 'A child who stays awake', 'The thin voice', 'In search of lost object to the other world', 'A bull's tail', 'The wolf and the kids', 'Hero escapes from top of a tree', 'Singing girl in a bag', 'Extracted from finger', 'Bull repository / Ali Baba', 'Cave of Ali Baba', 'Friends abandon a pretty girl', 'Waters split apart', 'Animals dig a well', 'The devourer', 'Trickster-hare or rabbit', 'Brides for first men', 'The lost objects'.

Edges between main populated cluster Sub.-Sah. Africa to second main populated cluster SE Asia

'The blind got his sight the lame got his legs', 'Silent skull', 'The unwashed monkey', 'Lost object claimed back', 'Babylonian tower', 'Death and the chameleon', 'The tarbaby', 'Make believe killing of kinsfolk', 'Make believe killing of mother', 'Trickster-hEdgeshog', 'The prohibited fruit (origin of death)', 'Misunderstood instructions: a sharp object', 'The dead shake the earth'.

Edges between main populated cluster Circ. N.Am. to second main populated cluster Bering

'Dragging a hide produces thunder', 'Aurora borealis', 'Chips turn into fish', 'Woman turns into water mammal', 'Sedna (fingers cut off)', 'Fox-wife', 'Raven marries goose', 'Unlucky flight with migratory birds', 'The sun pursues the moon', 'Worm-baby', 'A worm-breeder', 'Escape from animal husband', 'Pieces of clothes thrown to pursuer', 'Stuck to a whale', 'Avaricious woman: metamorphosis', 'The cut off breast', 'Altair is the Sun's messenger', 'Raven and loon paint each other', 'Old woman pretends to be man', 'Sharp tail', 'Ogre steals corpses', 'Person of unfit materials', 'The deceived wife', 'Two birds paint each

other', 'Trickster-raven', 'Color of birds', 'The ruined painting', 'The white raven'.

Edges between main populated cluster Bering to second main populated cluster Circ. N.Am.

'Cut tendons', 'Two giants', 'One who comes to look at adversary's bones dies himself', 'Helpful skull', 'Mother substitutes daughter', 'Person pretends to possess resources', 'Make-believe spouse replaced with alive person', 'The make-believe spouse of wood', 'Snapping door', 'Box for Osiris', 'Two co-wiveshuman and monstrous', 'Trickster's jaw injured', 'The spit out water', 'Death feigned to meet paramour', 'Fire and vulture', 'Raven obtains the Sun', 'Child plays with the sun', 'Swallowed conifer-needle', 'Baby born by woman', 'Child cries for a toy', 'Ugly or sick becomes healthy and handsome', 'Woman lies that man missed', 'Diving bird's medicine', 'A woman and a dog', 'Son of grave'.

Edges between main populated cluster Bering to second main populated cluster Northwest N.Am.

'Milky Way is the path of the Sun', 'Misplaced genitalia', 'Whisper and yawning', 'Weather birds', 'Male and female birds: different kinds of precipitation', 'Tunnel under the monster', 'Nestlings turn into eagles', 'Antagonist mourns loss of his helpers', 'Arrow points made of coal', 'Wind pacified', 'Would believe enemies', 'Wooden seal', 'Blind duck-women cured', 'False wife beheads enemy', 'Invisible ghosts', 'Bones into the water', 'Processed objects turn into animals', 'Following arrow gets to the sky', 'The arrow ladder', 'Pets turn into children', 'Bird brings some meat', 'Compassionate person saves fire', 'Person gets his body part back', 'Fire in monster's belly', 'Getting fishing hook or harpoon', 'Day in container'.

Edges between main populated cluster Bering to second main populated cluster Central/Northeast N. Am.

'A hole in the firmament', 'Kingfisher's necklace', 'Stone sinksstick floats', 'Drunk out water', 'The monster boat', 'Wind regulated', 'Battle with birds', 'Man helps inhabitants of other world', 'Light as a feather', 'Revived from bones', 'One piece is missing', 'Unrecognized hero comes to one whom he wounded'.

Edges between main populated cluster Northwest N.Am. to second main populated cluster Circ Eur.

'Ursa major is a bear', 'Fungi and excrescences (ogress transformed)', 'Picked up baby', 'Bear as antagonist', 'One of two female companions kills another', 'Alive being turns into nations', 'Sense of smell', 'Milky Way is the backbone', 'Not from your mouth but through your side', 'Man follows stars'.

A42 Marc Thuillard et al.

Edges between main populated cluster Northwest N.Am. to second main populated cluster S.Am

'Beaver or fish let themselves to be roasted', 'Exchanged excrements', 'Person eats with vagina or anus', 'The unlucky hunter', 'Incognito at the dancing party', 'Penis of wax', 'Ashes on Milky Way', 'Burning hair', 'Head downward'.

Edges between main populated cluster Northwest N.Am. to second main populated cluster Bering

'Death and the raven', 'Involved into dance', 'Travelling transformer', 'Unrecognized hero comes across enemies', 'Advisers inside', 'Trickster cures maiden', 'Two animal persons and their children', 'Picked up piece of wood', 'Beaver obtains fire', 'The fake nestlings', 'Trickster is a wren', 'Diving contest', 'The Sun created from the Moon's swaddling clothes', 'Sharp-eyed snail', 'Porcupine waiting for ferryman', 'Trickster is a porcupine', 'Tip of a branch', 'Fire owners dance', 'To obtain valuablesquarrel provoked', 'Monster's hair gnawed off', 'Cliff ogre', 'Sister avenges her lover', 'Dwarfs attacked', 'Enemy from the sky', 'Dispute of animals'.

Edges between main populated cluster Northwest N.Am. to second main populated cluster Central/Northeast N. Am.

'False husband', 'Coyote or fox obtain fire', 'The fawns and the cubs', 'The Sun or Moon marry toad', 'The Moon toad', 'To cease crying', 'Climbing contest', 'News precede man', 'Bear penis in hands of old woman', 'Origin of menses: girl smeared with blood', 'Trickster is a badger', 'Gets inside via anus', 'Treacherous rider kills ferry animal', 'Butchered carcass', 'Meat in a tree', 'The feigned burial: boy exposes deceit', 'Game of chance', 'Incest with mother-in-law', 'Watching vagina triggers incest', 'A drop of blood', 'Hero's companion gets his body part back', 'Stone man', 'Rabbit obtains fire', 'Infant takes father's bow and arrows', 'Helpful stock', 'Flint turns into flints', 'Mosquito and thunder', 'Tricksterskunk', 'Frog hides the water', 'Pup lets animals lose', 'Raven tries to starve people', 'Dwarfs and cranes', 'Council on seasons: units of time', 'Trickster and women', 'Icarus (failed attempt to fly on artificial wings)'.

Edges between main populated cluster Northwest N.Am. to second main populated cluster Pac. Coast Am.

'The Sun's relax at the midday', 'Hunter's arrow hit epy animal', 'Trickster rapes a woman who carries him on her back', 'Death and the coyote', 'Water for love', 'Souls disappear from the opened container', 'Study of partner's body', 'Coyote first betrays and then saves his brother', 'Elections of the Sun to be', 'Eyes of the Sun and the Moon: coolness and night', 'One-eyed luminaries'.

Edges between main populated cluster Central/Northeast N. Am. to second main populated cluster Circ Eur.

'Alcor is a dog', 'Younger sister of cannibal woman', 'An escape to the sky', 'Task: to kill an animal of unusual colour', 'Lodge-boy and Thrown-away', 'Elbow-knives', 'Tail base of the loon', 'Flight after the arrow', 'Polaris is a man', 'Trying to hit the hero hit each other', 'Trickster provokes a rock', 'Hero lies and remains unharmed'.

Edges between main populated cluster Central/Northeast N. Am. to second main populated cluster S.Am

'Sharp leg', 'Snake-eater', 'Two companions in the night', 'Homosexual play', 'Fire in woman's genitals', 'Thieves of food: a young hero', 'Rejects to eat insects', 'Old woman is pierced through', 'A snake bridge', 'Because of a woman worlds become isolated', 'Demons devour their comrades'.

Edges between main populated cluster Central/Northeast N. Am. to second main populated cluster Bering

'Bear-woman and her sister', 'Lightning from eyes', 'Bag with songs', 'One-leg people', 'Marooned on islet', 'Thunder against a serpent', 'Mouse gnaws snare open', 'Hoodwinked dancers', 'Man to woman: modified body', 'People stick to monster', 'Task-giver is an animal or a fish', 'Naked person shams dead', 'Ducks rise hunter into the air (he caught them by legs)', 'Charge of skunk used to no purpose', 'Acquisition of summer', 'Swimming elk diverts attention', 'Person defecates on a trickster', 'Bring me a spit to roast you!', 'Animal wives', 'The Sun's cloak', 'A marooned man returns home before his adversary', 'Not to climb after an arrow stuck in a tree', 'Task: to hit an aim', 'Red sunset contains a message', 'To get material for making bow and arrows', 'Wolverine under a tree', 'Trickster-wolverine', 'Burned moccasins', 'Council on seasons: to esclawshairsfeathers', 'Sham doctor: finished off enemy'.

Edges between main populated cluster Central/Northeast N. Am. to second main populated cluster Northwest N.Am.

'The diver is turtle or frog', 'Ball game', 'Prohibited bulb in the sky', 'Two stars of different color and brightness', 'Star-husband', 'Wish for star-husband or wife realized', 'Woman falls from the sky', 'Woman descends from the sky by rope', 'Who killed a rabbit?', 'Wicked guest murders woman', 'Head caught in animal skull', 'Blind directed by trees', 'Quail scares trickster', 'The diver is muskrat or beaver', 'Itch after artichoke eating', 'Trickster jammedmeat stolen', 'The lost quarry', 'Goatsucker breaks Rock', 'Presented blanket', 'Rock punishes trickster', 'Rock pursues stealer', 'Rolling stone', 'Trickster turns into buffalo', 'Turtle kills a woman', 'Turtle's war party', 'Imposter is a buffoon', 'Imposter kills his rival', 'Animal-scouts', 'Baby-sitter kills babies of bear-mother', 'Trickster gone with a wind', 'Person weeps asking for summer', 'Breaking wind scares game', 'Rattles

A44 Marc Thuillard et al.

tied to tail', 'Foxes jeer at the abandoned person', 'A wrong step', 'The Sun ruins cloak', 'Runway awakes in the same house', 'To kill with a reed', 'Trickster is a racoon', 'Melted wax'.

Edges between main populated cluster Pac. Coast Am. to second main populated cluster S,Am

'Mosquitoes had to be drowned', 'Turtle-bench', 'The objects' revolt', 'Monsters destroy people', 'The hot Sun and its cold companion', 'To the sky from a bonfire', 'Dog as a ferryman', 'Confined to the underworld', 'Sticking demon: first to person and then to animal',